

**Rapport de la vingt-neuvième session du**

---

**COMITÉ DES PÊCHES**

**Rome, 31 janvier-4 février 2011**



Les commandes de publications de la FAO peuvent être  
adressées au:

Groupe des ventes et de la commercialisation  
Division de la communication  
FAO

Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italie

Courriel: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Télécopie: (+39) 06 57053360

Rapport de la vingt-neuvième session du

COMITÉ DES PÊCHES

Rome, 31 janvier-4 février 2011

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement celles de la FAO.

ISBN 978-92-5-206905-8

Tous droits réservés. La FAO encourage la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Les utilisations à des fins non commerciales seront autorisées à titre gracieux sur demande. La reproduction pour la revente ou à d'autres fins commerciales, y compris à des fins didactiques, pourra être soumise à des frais. Les demandes d'autorisation de reproduction ou de diffusion de matériel dont les droits d'auteur sont détenus par la FAO et toute autre requête concernant les droits et les licences sont à adresser par courriel à l'adresse [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org) ou au Chef de la Sous-Division des politiques et de l'appui en matière de publications, Bureau de l'échange des connaissances, de la recherche et de la vulgarisation, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie.

© FAO 2011

## PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent texte constitue la version définitive du rapport approuvé par le Comité des pêches à sa vingt-neuvième session qui s'est tenue à Rome du 31 janvier au 4 février 2011.

FAO.

Rapport de la vingt-neuvième session du Comité des pêches. Rome, 31 janvier-4 février 2011.

*Rapport sur les pêches et l'aquaculture de la FAO*. No. 973. Rome, FAO. 2011. 59 p.

### RÉSUMÉ

La vingt-neuvième session du Comité des pêches s'est tenue à Rome (Italie) du 31 janvier au 4 février 2011. Le Comité a examiné des questions d'ordre international ainsi que le programme de travail de la FAO sur les pêches et l'aquaculture. Le Comité est convenu que des efforts supplémentaires devraient être consentis pour appliquer plus largement et plus efficacement le Code de conduite pour une pêche responsable et les instruments connexes. Il a adopté les Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture continentales et a recommandé à la FAO d'élaborer un cadre d'évaluation de la conformité des programmes publics et privés d'écoétiquetage aux directives pertinentes de la FAO. Le Comité a également approuvé les Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture et a recommandé que l'Organisation définisse un cadre d'évaluation de la conformité des systèmes de certification publics et privés avec lesdites directives. Le Comité a reconnu que les mesures de l'État du port constituaient un instrument efficace de lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR), qu'elles présentaient un bon rapport coût-efficacité et que le renforcement des capacités jouait un rôle central. Le Comité a réaffirmé l'utilité du Fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement en tant qu'instrument de lutte contre la pêche INDNR. Il a pris note des lignes directrices de la FAO relatives aux pêches, à l'aquaculture et au changement climatique. Il s'est en outre félicité des efforts consentis par la FAO pour améliorer l'intégration entre la gestion et le développement des pêches et de l'aquaculture, d'une part, et la préservation de la diversité biologique et la protection de l'environnement, d'autre part. Il a réaffirmé que la FAO était la source principale de compétences et d'avis scientifiques en ce qui concerne les questions mondiales liées aux pêches et à l'aquaculture. Le Comité a adopté les Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer et approuvé l'élaboration d'un nouvel instrument international sur les pêches artisanales prenant la forme de directives internationales. Il a également donné son accord pour la création et la mise en œuvre d'un programme d'assistance mondiale. Le Comité s'est dit favorable à des réformes à l'échelle de l'Organisation, y compris le nouveau Cadre stratégique. Il a souscrit aux priorités proposées, notamment les domaines qu'il convient de traiter en priorité et ceux qui peuvent passer au second plan, tout en prenant note de certains avis divergents concernant lesdites priorités.



## TABLE DES MATIÈRES

	<b>Page</b>
QUESTIONS DE POLITIQUE ET DE RÉGLEMENTATION PORTÉES À L'ATTENTION DE LA CONFÉRENCE	vii
QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME ET AU BUDGET PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL	ix
	<b>Paragraphes</b>
INTRODUCTION	1-3
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DU COMITÉ DE RÉDACTION	4-5
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION	6
PROGRÈS ACCOMPLIS DANS L'APPLICATION DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE ET DES INSTRUMENTS CONNEXES, Y COMPRIS LES PLANS D'ACTION ET STRATÉGIES INTERNATIONAUX, ET AUTRES QUESTIONS	7-12
DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES À SA DOUZIÈME SESSION, BUENOS AIRES (ARGENTINE), 26-30 AVRIL 2010	13-16
DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SA CINQUIÈME SESSION, PHUKET (THAÏLANDE), 27 SEPTEMBRE- 1 OCTOBRE 2010	17-29
PROGRÈS ACCOMPLIS DANS L'APPLICATION DES MESURES VISANT À LUTTER CONTRE LA PÊCHE ILLICITE, NON DECLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE (INDNR), Y COMPRIS LES MESURES DU RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT, LES MESURES EXÉCUTÉES PAR L'ÉTAT DU PAVILLON, LES MESURES TOUCHANT AU COMMERCE ET LA CRÉATION D'UN FICHER MONDIAL EXHAUSTIF DES NAVIRES DE PÊCHE, DES NAVIRES DE TRANSPORT FRIGORIFIQUE ET DES NAVIRES DE RAVITAILLEMENT	30-38
LES PÊCHES ET L'AQUACULTURE FACE AU CHANGEMENT CLIMATIQUE: MESURES D'ADAPTATION ET D'ATTÉNUATION	39-44

RÔLE DE LA FAO DANS L'INTÉGRATION ACCRUE DU DÉVELOPPEMENT ET DE LA GESTION DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE, DE LA CONSERVATION DE LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE ET DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	45-52
---	-------

BONNES PRATIQUES DE GOUVERNANCE DES PÊCHES ARTISANALES: PARTAGE DE L'EXPÉRIENCE ET DES ENSEIGNEMENTS TIRÉS EN MATIÈRE DE PÊCHE RESPONSABLE POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL ET ÉCONOMIQUE	53-60
---	-------

PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA FAO DANS LE DOMAINE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE	61-67
---	-------

AUTRES QUESTIONS	68-70
------------------	-------

DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION	71
--------------------------------------	----

## ANNEXES

	<b>Page</b>
A    Ordre du jour	13
B    Liste des délégués et observateurs	14
C    Liste des documents	55
D    Déclaration d'ouverture de Mme Ann Tutwiler, Directrice générale adjointe (Connaissances)	57

## QUESTIONS DE POLITIQUE ET DE RÉGLEMENTATION PORTÉES À L'ATTENTION DE LA CONFÉRENCE

### Le Comité:

- i) **est convenu** que des efforts supplémentaires étaient nécessaires pour élargir et approfondir la mise en œuvre du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable (1995) (le Code) et de ses instruments connexes (par. 7).
- ii) **a approuvé** le rapport de la douzième session du Sous-Comité du commerce du poisson, tenue à Buenos Aires (Argentine) du 26 au 30 avril 2010 (par. 13a).
- iii) **a adopté** les Directives relatives à l'écoétiquetage des poissons et autres produits des pêches continentales (par. 13c).
- iv) **est convenu** de poursuivre la collaboration entre la FAO et l'Organisation mondiale du commerce (OMC) dans les domaines en rapport avec le commerce du poisson et des produits de la pêche, et en particulier dans le contexte des négociations en cours sur les subventions à la pêche (par. 13d).
- v) **a approuvé** les Directives techniques de la FAO sur la certification de l'aquaculture (par. 21).
- vi) **a adopté** le rapport de la cinquième session du Sous-Comité de l'aquaculture (paragraphe 29).
- vii) **a estimé** que la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR) représentait toujours une menace majeure, à l'échelle mondiale, pour la gestion durable des pêches et la préservation d'écosystèmes sains et productifs (par. 30).
- viii) **est convenu** que les mesures du ressort de l'État du port constituaient un instrument de lutte contre la pêche INDNR très utile et d'un bon rapport coût-efficacité (par. 31).
- ix) **a réitéré** son soutien en faveur du Fichier mondial, qui constitue l'un des instruments les plus utiles de lutte contre la pêche INDNR (par. 36).
- x) **a estimé** que la coordination entre les organisations et institutions spécialisées des Nations Unies devait être renforcée et a invité la FAO à améliorer la coordination interinstitutions, en cherchant à créer de plus grandes synergies (par. 41).
- xi) **a prié** la FAO de poursuivre ses efforts afin de mieux faire connaître ce secteur, notamment dans l'optique de la dix-septième Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) (par. 42).
- xii) **a recommandé** que la FAO continue à assumer un rôle moteur s'agissant de faire connaître et de promouvoir le Code et de faire valoir les bienfaits de l'aquaculture et de la pêche responsables, notamment dans une optique de durabilité (par. 47).
- xiii) **a adopté** le rapport de la Consultation technique pour l'élaboration de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer (par. 50).
- xiv) **est convenu** que la FAO devait continuer à accorder une grande priorité aux pêches artisanales et veiller à ce que celles-ci bénéficient d'une visibilité suffisante, notamment dans les rencontres internationales où il en est question directement ou indirectement (par. 54).

- xv) **s'est dit favorable** à la création d'un nouvel instrument international sur les pêches artisanales qui tirerait parti des instruments pertinents existants, pour compléter le Code (par. 56).
- xvi) **est convenu** que ce nouvel instrument serait à caractère non contraignant, qu'il concernerait tant les pêches continentales que marines et qu'il serait axé sur les besoins des pays en développement (par. 56).
- xvii) **a recommandé** que toutes les parties prenantes soient associées, dans les conditions pertinentes selon chaque cas, à sa mise au point (par. 56).
- xviii) **est convenu** que le nouvel instrument devait revêtir la forme de directives internationales, et non celle d'un plan d'action international ou d'un nouvel article du Code (par. 57).
- xix) **est convenu** qu'il fallait améliorer les conditions de sécurité en mer, en particulier dans le domaine des pêches artisanales (par. 59).
- xx) **est convenu** que la FAO, par l'intermédiaire de son Département des pêches et de l'aquaculture, et en particulier le Sous-Directeur général chargé de ce Département, devaient intervenir davantage en amont en faisant œuvre de plaidoyer et de sensibilisation pour les questions touchant aux pêches et à l'aquaculture dans le cadre de leurs mandats respectifs, en entretenant des contacts réguliers de haut niveau avec des Membres et d'autres parties intéressées, en particulier s'agissant de promouvoir l'application du Code et des instruments connexes et de proposer des domaines d'activité prioritaires (par. 67).

## QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME ET AU BUDGET PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL

### Le Comité:

- i) **a prié** la FAO de dresser un rapport sur l'application du Plan d'action international pour la conservation et la gestion des requins (PAI-requins), élaboré par l'Organisation en 1999, et sur les difficultés rencontrées par les Membres dans la mise en œuvre de cet instrument (par. 8j).
- ii) **a demandé** à la FAO de contribuer au renforcement des capacités pour faciliter la mise en œuvre de l'approche écosystémique pour les pêches continentales (par. 9).
- iii) **a prié** la FAO d'étudier la possibilité de financer au titre du Programme ordinaire de la FAO les travaux du Groupe consultatif FAO d'experts chargé de l'évaluation des propositions d'inscription sur les listes de la CITES d'espèces aquatiques faisant l'objet d'une exploitation commerciale (par. 15).
- iv) **a recommandé** qu'une priorité accrue soit accordée aux activités de la FAO visant à favoriser le développement de l'aquaculture en Afrique, en Amérique latine, dans les petits États insulaires en développement, en Asie centrale, dans les pays du Caucase et au Proche-Orient (par. 18).
- v) **a recommandé** que le prochain Programme de travail et budget de la FAO accorde une plus grande priorité aux activités du Département des pêches et de l'aquaculture pour ses activités dans le domaine de l'aquaculture (par. 19).
- vi) **a recommandé** de procéder à une simplification et à la mise au point finale du nouveau questionnaire sur l'aquaculture et d'utiliser celui-ci (par. 20).
- vii) **a recommandé** que la FAO définisse un cadre d'évaluation permettant d'évaluer la conformité des systèmes de certification publics et privés aux directives de la FAO relatives à la certification en aquaculture (par. 23).
- viii) **a vivement recommandé** qu'une assistance soit fournie pour faire face à la propagation rapide de deux maladies, à savoir le syndrome ulcératif épizootique (EUS) chez les poissons d'eau douce en Afrique australe et le virus de la nécrose musculaire infectieuse chez les crevettes en Asie du Sud-Est (par. 24).
- ix) **a invité** la FAO à faire rapport au Comité, à sa trentième session, sur les progrès accomplis dans l'exécution des activités de renforcement des capacités à l'appui des mesures du ressort de l'État du port (par. 32).
- x) **a prié** la FAO de mettre sur pied un groupe de travail ou un mécanisme de même type ouvert à l'ensemble des Membres, qui serait chargé de rédiger le projet de mandat du groupe de travail ad hoc visé à l'article 21 de l'Accord de 2009 sur les mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (par. 33).
- xi) **s'est félicité** des dispositions prises en vue de l'organisation de la Consultation technique sur la conduite de l'État du pavillon en mai 2011 (par. 34).
- xii) **a réitéré** son soutien en faveur du Fichier mondial, qui constitue l'un des instruments les plus utiles de lutte contre la pêche INDNR (par. 36).

- xiii) **a recommandé** à la FAO de:
- poursuivre les efforts visant à informer les Membres des incidences du changement climatique sur les pêches et l'aquaculture, en s'appuyant sur les données scientifiques disponibles les plus fiables et en tenant compte des besoins particuliers des nations vulnérables et des pays en développement;
  - fournir aux Membres des informations sur la contribution potentielle de la filière pêche au changement climatique et sur les technologies et les stratégies de nature à réduire la dépendance de la filière à l'égard des combustibles fossiles et la consommation de ces combustibles, dans le respect des principes consacrés dans la CCNUCC;
  - maintenir et renforcer son soutien aux États Membres, et notamment aux pays en développement, en particulier dans le domaine de l'adaptation, en facilitant notamment l'accès de ces pays aux Fonds d'adaptation de l'ONU pour les pêches de l'aquaculture; et
  - contribuer à mieux faire connaître le rôle des pêches et de l'aquaculture en matière de sécurité alimentaire dans le contexte du changement climatique, qui pourrait avoir de graves conséquences dans nombre de régions sur les sources de nourriture d'origine terrestre (par. 40g).
- xiv) **a recommandé** à la FAO de:
- collaborer avec les institutions internationales concernées, par exemple avec la CITES, Convention sur la diversité biologique (CBD) et avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), dans le but de produire et de partager des informations, de créer des synergies et de fournir des orientations cohérentes;
  - continuer à travailler avec les organes régionaux des pêches et à les renforcer; et
  - continuer de collaborer avec des organisations non gouvernementales (par. 46).
- xv) **a recommandé** que la FAO appuie le renforcement des capacités et l'application des Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer et s'assure que celles-ci ne feront pas obstacle au commerce international (par. 50).
- xvi) **s'est dit favorable** à la création d'un nouvel instrument international sur les pêches artisanales qui tirerait parti des instruments pertinents existants, pour compléter le Code (par. 56).
- xvii) **est convenu** que soit créé et mis en œuvre un programme d'assistance mondial suivant les axes thématiques proposés dans le document COFI/2011/8 (par. 60).
- xviii) **a faites siennes** les priorités qui sont décrites dans ce document, y compris quant aux domaines qui doivent être mis en avant ou, au contraire, en retrait, telles que décrites dans le document COFI/2011/9 (par. 62).
- xix) **est convenu** que les activités à caractère pérenne en rapport avec les responsabilités premières et les fonctions essentielles de l'Organisation devraient être financées au premier chef sur des fonds du budget ordinaire (par. 62).
- xx) **est convenu** de mettre en retrait l'organisation de la Conférence mondiale sur la capacité des flottilles, sans préjudice des activités générales sur la capacité de pêche (par. 63).
- xxi) **n'a pas appuyé** la proposition de mise en retrait des questions liées à la sécurité en mer pour les navires de pêche (par. 63).

- xxii) **est convenu** d'examiner, à sa trentième session, en 2012, les pratiques en vigueur en son sein, y compris concernant son règlement intérieur (par. 66).
- xxiii) **a approuvé** la proposition de Sri Lanka de convoquer une réunion ministérielle régionale pour l'Asie, intitulée «Le développement de l'aquaculture au service de la sécurité alimentaire et du développement économique» et de demander à la FAO, ainsi qu'au Réseau de centres d'aquaculture pour la région Asie et Pacifique (RCAAP), de s'associer à cette activité en tant que partenaires (NACA) (par. 68).
- xxiv) **est convenu** que la trentième session du Comité des pêches aurait lieu au Siège de la FAO, à Rome (Italie), du 9 au 13 juillet 2012 (par. 71).



## **OUVERTURE DE LA SESSION**

1. Le Comité des pêches a tenu sa vingt-neuvième session à Rome, du 31 janvier au 4 février 2011. Étaient présents à la session 115 membres du Comité, les observateurs de deux autres États Membres de la FAO, d'un Membre associé et du Saint-Siège, des représentants de cinq institutions spécialisées des Nations Unies et des observateurs de 64 organisations intergouvernementales et organisations non gouvernementales internationales. La liste des délégués et observateurs figure à l'annexe B du présent rapport.

2. M. Zbigniew Karnicki, Président du Comité des pêches lors de la vingt-huitième session, a ouvert la session et déclaré se réjouir du nombre record de participants. Il a félicité le nouveau Sous-Directeur chargé du Département des pêches et de l'aquaculture, M. Árni M. Mathiesen, de sa nomination et remercié le Sous-directeur sortant, M. Ichiro Nomura, de la manière efficace dont il avait su diriger le Département entre 2000 et 2010.

3. Mme Ann Tutwiler, Directrice générale adjointe (Connaissances) de la FAO, a prononcé une allocution au nom de M. Jacques Diouf, Directeur général de la FAO, qui est reproduite à l'annexe D. M. Mathiesen a présenté le rapport sur *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture 2010* et les principales conclusions qui s'en dégagent.

## **ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION**

4. Le Comité a élu M. Mohammed Pourkazemi (République islamique d'Iran) Président et M. Johán Williams (Norvège) Premier Vice-Président. Les délégués du Canada, du Chili, de l'Espagne, de l'Inde et du Zimbabwe ont été élus Vice-Présidents.

5. Les pays membres ci-après ont été élus membres du Comité de rédaction: États-Unis d'Amérique (présidence), Angola, Argentine, Brésil, Canada, Chine, Fédération de Russie, Japon, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, République arabe syrienne, République du Congo et Suède.

## **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION**

6. Le Comité a adopté l'ordre du jour et le calendrier de la session. L'ordre du jour est joint au présent rapport, à l'annexe A. La liste des documents dont a été saisi le Comité figure à l'annexe C.

## **PROGRÈS ACCOMPLIS DANS L'APPLICATION DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE ET DES INSTRUMENTS CONNEXES, Y COMPRIS LES PLANS D'ACTION ET STRATÉGIES INTERNATIONAUX, ET AUTRES QUESTIONS**

7. Le Comité a reconnu que des progrès avaient été accomplis dans l'application du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable (1995) (le Code) et de ses instruments connexes, mais il est convenu que des efforts supplémentaires étaient nécessaires pour en élargir et approfondir la mise en œuvre. Le Comité a constaté avec regret que 36 pour cent seulement des Membres avaient répondu au questionnaire. Il a exhorté tous les Membres à répondre au questionnaire comme preuve de leur détermination à mettre le Code en application.

8. S'agissant de l'application du Code, le Comité:
- a) a noté qu'il était important d'intégrer les principes du Code dans les politiques et les lois nationales afin d'étayer solidement le développement durable à long terme de la pêche et de l'aquaculture;
  - b) a souligné la nécessité de mobiliser l'ensemble des parties prenantes;
  - c) a souligné combien il était important d'utiliser les renseignements recueillis par le biais du questionnaire relatif à l'application du Code pour recenser les problèmes de mise en œuvre et les liens avec le programme d'assistance technique de la FAO et pouvoir quantifier et évaluer les progrès accomplis et les résultats obtenus;
  - d) a encouragé les Membres à renforcer et élargir la collecte de données et leur analyse pour promouvoir une conservation et une gestion améliorées;
  - e) a prié instamment les Membres de veiller à ce que l'élaboration des mesures de conservation et de gestion s'appuie sur les meilleurs avis scientifiques disponibles;
  - f) a estimé que l'utilisation des savoirs traditionnels pouvait jouer un rôle important dans l'élaboration des mesures de conservation et de gestion applicables aux pêcheries artisanales;
  - g) a encouragé les Membres à appliquer à large échelle l'approche écosystémique des pêches et de l'aquaculture et le principe de précaution;
  - h) a souligné que la FAO devait continuer de promouvoir la mise en œuvre des plans d'action internationaux (PAI). En particulier, le Comité s'est dit conscient des menaces que la pêche illicite, non déclarée et non réglementée et la surcapacité des flottilles de pêche représentaient pour la pêche durable;
  - i) a souligné qu'il convenait de renforcer la capacité des pays en développement de créer leurs propres pêcheries, de participer aux opérations de pêche hauturière et, en particulier, d'avoir accès aux ressources halieutiques hauturières;
  - j) a prié la FAO de dresser à l'intention du Comité des pêches, à sa trentième session, un rapport sur l'application du Plan d'action international pour la conservation et la gestion des requins (PAI-requins), élaboré par l'Organisation en 1999, et sur les difficultés rencontrées par les Membres dans la mise en œuvre de cet instrument;
  - k) a reconnu l'importance des mesures de suivi, de contrôle et de surveillance, y compris les systèmes de surveillance des navires, pour améliorer la conservation et la gestion des pêcheries; et
  - l) a noté que certains Membres et organes régionaux des pêches aménageaient des zones marines protégées pour favoriser une conservation et une gestion plus efficaces des ressources halieutiques.

9. Le Comité a reconnu que les pays n'avaient pas tous la même capacité de mise en application du Code. Il a souligné qu'il fallait poursuivre et amplifier le renforcement des capacités par des activités bien ciblées. Une assistance technique serait nécessaire en particulier pour faciliter la mise en œuvre des plans d'action internationaux et l'application des approches écosystémiques des pêches et de l'aquaculture. Le Comité a réitéré l'importance des pêches continentales et les défis auxquels celles-ci sont confrontées et demandé à la FAO de contribuer au renforcement des capacités de mise en œuvre de l'approche écosystémique pour ces pêches. Il a également encouragé des initiatives visant à faciliter le transfert de technologie vers les pays en développement et l'organisation d'ateliers régionaux pour promouvoir la mise en application du Code. Le Comité a pris acte de l'aide que la FAO fournissait aux pays en développement dans le cadre de son programme FishCode.

10. Le Comité s'est dit inquiet du problème que la piraterie constituait pour la gestion responsable des pêches dans l'océan Indien. Il a reconnu que la piraterie contribuait à alourdir la tâche des administrations responsables des pêches, rendant ainsi plus difficile la gestion des pêches compte tenu du détournement des ressources humaines et financières à d'autres fins.

11. Le Comité s'est félicité des résultats positifs de l'essai pilote du questionnaire électronique relatif au Code réalisé en 2010 et il est convenu que ce questionnaire devait être mis en place pour la prochaine session du Comité des pêches, en 2012. Toutefois, le Comité s'est dit conscient que les Membres continueraient d'avoir la possibilité de remplir le questionnaire papier s'ils le préféraient.

12. Le Comité s'est félicité de la collaboration instaurée entre la FAO, l'Organisation internationale du travail (OIT) et l'Organisation maritime internationale (OMI) en matière de sécurité en mer. Il a encouragé la poursuite de cette collaboration et des activités en cours.

**DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES À SA DOUZIÈME SESSION, BUENOS AIRES (ARGENTINE), 26-30 AVRIL 2010**

13. Le Comité est convenu de:

- a) approuver le rapport de la douzième session du Sous-Comité du commerce du poisson, tenue à Buenos Aires (Argentine) du 26 au 30 avril 2010;
- b) transmettre le rapport de la Consultation d'experts visant à élaborer un cadre d'évaluation de la conformité des programmes publics et privés d'écolabellisation aux Directives de la FAO pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture marines, organisée du 24 au 26 novembre 2010 à Rome, au Sous-Comité du commerce du poisson à sa treizième session, afin qu'il fixe des orientations supplémentaires et définisse les mesures de suivi à prendre, en déterminant notamment s'il y a lieu d'organiser une consultation technique sur cette question;
- c) adopter les Directives figurant à l'annexe E du rapport de la Consultation d'experts sur l'élaboration de directives de la FAO relatives à l'écoétiquetage des poissons et autres produits des pêches continentales, organisée à Rome du 25 au 27 mai 2010;
- d) poursuivre la collaboration entre la FAO et l'Organisation mondiale du commerce (OMC) dans les domaines en rapport avec le commerce du poisson et des produits de la pêche, et en particulier dans le contexte des négociations en cours sur les subventions à la pêche; et
- e) accepter l'offre de l'Inde d'accueillir la treizième session du Sous-Comité du commerce du poisson.

14. Le Comité s'est dit d'avis que:

- a) les aspects techniques relatifs au commerce et à la gestion devaient être examinés par le Groupe consultatif d'experts de la FAO chargé de l'évaluation des propositions d'inscription sur les listes de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) d'espèces aquatiques faisant l'objet d'une exploitation commerciale, conformément au mandat du Groupe;

- b) la FAO devait entamer des activités visant à définir des directives internationales sur les pratiques optimales en matière de traçabilité du poisson et des produits de la pêche, afin de favoriser la cohérence des différents systèmes de traçabilité;
- c) la FAO devait continuer de contribuer à perfectionner la classification du poisson et des produits de la pêche dans le cadre du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (Système harmonisé) de l'Organisation mondiale des douanes et fournir une assistance technique aux pays en développement qui mettent en place de nouveaux codes au titre du Système harmonisé; et
- d) la FAO devait assurer le suivi et l'analyse de l'impact sur la sécurité alimentaire du commerce international du poisson et des produits de la pêche.

15. Le Comité a prié la FAO d'étudier la possibilité de financer au titre du Programme ordinaire de la FAO les travaux du Groupe consultatif FAO d'experts chargé de l'évaluation des propositions d'inscription sur les listes de la CITES d'espèces aquatiques faisant l'objet d'une exploitation commerciale.

16. Le Comité a remercié le Gouvernement argentin d'avoir accueilli la douzième session du Sous-Comité du commerce du poisson.

**DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SA CINQUIÈME SESSION, PHUKET (THAÏLANDE), 27 SEPTEMBRE-1 OCTOBRE 2010**

17. Le Comité s'est dit conscient de l'importance croissante de l'aquaculture pour la sécurité alimentaire et nutritionnelle, la réduction de la pauvreté et la création d'emplois, ainsi que des bénéfices sociaux et économiques que ce secteur apporte globalement aux populations dans le monde entier. Il a insisté sur la nécessité d'en assurer la croissance durable grâce à une meilleure gestion.

18. Le Comité a recommandé qu'une priorité accrue soit accordée aux activités de la FAO visant à favoriser le développement de l'aquaculture en Afrique, en Amérique latine, dans les petits États insulaires en développement, en Asie centrale, dans les pays du Caucase et au Proche-Orient. Le Comité a mis en relief l'importance de l'approche régionale relative à l'aquaculture, en soulignant que celle-ci devait être un point de mire dans les futures activités de la FAO.

19. Face à l'augmentation des demandes d'assistance technique émanant des Membres et concernant le développement et la gestion durables de l'aquaculture, le Comité a recommandé que le prochain Programme de travail et budget de la FAO accorde une plus grande priorité aux activités du Département des pêches et de l'aquaculture dans ce domaine.

20. Le Comité a souligné qu'il était important d'améliorer les rapports de la FAO sur la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable, dans ses dispositions intéressant l'aquaculture, en favorisant l'obtention de réponses plus précises de la part des Membres, et il a recommandé de procéder à une simplification et à la mise au point finale du nouveau questionnaire sur l'aquaculture et d'utiliser celui-ci.

21. Le Comité a approuvé les Directives techniques de la FAO sur la certification de l'aquaculture.

22. Le Comité a noté que la mise en œuvre des Directives techniques de la FAO sur la certification de l'aquaculture serait progressive. Il a tenu compte des normes et directives établies par des organisations et instruments internationaux, notamment celles de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) relatives à la santé et au bien-être des animaux aquatiques, de la Commission du Codex Alimentarius pour la sécurité sanitaire des aliments et de l'OIT concernant les aspects socioéconomiques. Toutefois, en l'absence d'un cadre de référence international précis régissant l'application de certains des critères minimaux spécifiques définis dans les Directives, il conviendra d'élaborer, au niveau multilatéral et en coordination avec les organisations intergouvernementales compétentes, des normes appropriées afin de s'assurer que les systèmes de certification ne constituent pas des entraves inutiles au commerce et qu'ils demeurent conformes aux normes internationales de référence, en particulier à l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires et à l'Accord sur les obstacles techniques au commerce de l'OMC. Le Comité a noté par ailleurs qu'il convenait de fournir une assistance à l'appui du renforcement des capacités des pays en développement.

23. Le Comité a recommandé que la FAO définisse un cadre d'évaluation permettant d'évaluer la conformité des systèmes de certification publics et privés aux directives de la FAO relatives à la certification en aquaculture.

24. Le Comité a souligné qu'il fallait améliorer la biosécurité dans le domaine de l'aquaculture et a vivement recommandé qu'une assistance soit fournie pour faire face à la propagation rapide de deux maladies, à savoir le syndrome ulcératif épizootique (EUS) chez les poissons d'eau douce en Afrique australe et le virus de la nécrose musculaire infectieuse chez les crevettes en Asie du Sud-Est. Le Comité a également fait valoir combien il était important de comprendre les interactions entre les pêches et l'aquaculture et de travailler en coopération avec d'autres organisations internationales œuvrant dans le domaine de la biosécurité.

25. Le Comité a souligné qu'il importait de promouvoir l'utilisation d'espèces aquatiques autochtones en aquaculture et a demandé à la FAO de fournir une assistance à cette fin.

26. Le Comité s'est félicité de la création de réseaux régionaux d'aquaculture en Amérique latine et en Afrique et a recommandé qu'une assistance soit fournie afin d'améliorer leur contribution au développement de l'aquaculture dans ces régions.

27. Le Comité a remercié le Gouvernement thaïlandais d'avoir accueilli la cinquième session du Sous-Comité de l'aquaculture.

28. Le Comité a accepté l'offre de l'Afrique du Sud d'accueillir la sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches au Cap, du 2 au 6 avril 2012.

29. Le Comité a adopté le rapport de la cinquième session du Sous-Comité de l'aquaculture.

**PROGRÈS ACCOMPLIS DANS L'APPLICATION DES MESURES VISANT À LUTTER CONTRE LA PÊCHE ILLICITE, NON DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE (INDNR), Y COMPRIS LES MESURES DU RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT, LES MESURES EXÉCUTÉES PAR L'ÉTAT DU PAVILLON, LES MESURES TOUCHANT AU COMMERCE ET LA CRÉATION D'UN FICHIER MONDIAL EXHAUSTIF DES NAVIRES DE PÊCHE, DES NAVIRES DE TRANSPORT FRIGORIFIQUE ET DES NAVIRES DE RAVITAILLEMENT**

30. Le Comité a estimé que la pêche INDNR représentait toujours une menace majeure, à l'échelle mondiale, pour la gestion durable des pêches et la préservation d'écosystèmes sains et productifs. Le Comité a noté que les pays en développement étaient particulièrement touchés par la pêche INDNR. Il a pris acte que nombre de pays avaient déjà pris des mesures pour la combattre.

31. Le Comité est convenu que les mesures du ressort de l'État du port constituaient un instrument de lutte contre la pêche INDNR très utile et d'un bon rapport coût-efficacité. Il a pris acte de l'adoption de l'Accord de 2009 sur les mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (l'Accord) et a noté que nombre d'États Membres avaient déjà engagé des procédures en vue de la ratification, de l'acceptation ou de l'approbation de l'Accord ou de leur adhésion à l'Accord.

32. Le Comité a souligné que le renforcement des capacités était un élément essentiel de l'aide à apporter aux pays en développement pour combattre la pêche INDNR grâce aux mesures du ressort de l'État du port. Il s'est félicité des initiatives engagées dans ce domaine par la FAO et a noté que les membres étaient très favorables à ce que la FAO entame des travaux préparatoires en vue de l'application de l'Article 21 de l'Accord. Le Comité a invité la FAO à faire rapport au Comité, à sa trentième session, sur les progrès accomplis dans l'exécution des activités de renforcement des capacités à l'appui des mesures du ressort de l'État du port.

33. Le Comité a fait sienne la déclaration du Groupe Afrique relative à l'Accord, dans laquelle il était demandé au Comité d'appuyer la mise en œuvre et l'entrée en vigueur rapides de l'Accord. Le Comité a prié la FAO de mettre sur pied un groupe de travail ou un mécanisme de même type ouvert à l'ensemble des Membres, qui serait chargé de rédiger le projet de mandat du groupe de travail ad hoc visé à l'Article 21 de l'Accord, d'évaluer les besoins en capacités et d'analyser les divers mécanismes de financement envisageables.

34. Compte tenu que le respect par les États du pavillon des obligations qu'ils ont contractées au regard du droit international est essentiel s'agissant d'assurer une pêche durable et de lutter contre la pêche INDNR, le Comité s'est félicité des dispositions prises en vue de l'organisation de la Consultation technique sur la conduite de l'État du pavillon en mai 2011.

35. S'agissant des mesures touchant au commerce et visant à combattre la pêche INDNR, le Comité a instamment prié les Membres de veiller à ce que ces mesures soient claires et aussi simples que possible, ne constituent pas d'obstacles inutiles au commerce et soient appliquées de manière loyale, transparente et non discriminatoire après avoir consulté dans les meilleures conditions les États exportateurs et importateurs. Le Comité a par ailleurs

encouragé la FAO à fournir aux pays en développement une assistance technique à l'appui de la mise en œuvre des mesures relatives au commerce visant à lutter contre la pêche INDNR.

36. Le Comité a pris note des recommandations émanant de la Consultation technique de novembre 2010 relative à la définition d'une structure et d'une stratégie pour l'établissement et la mise en service du fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement (Fichier mondial) et a réitéré son soutien en faveur du Fichier mondial, qui constitue l'un des instruments les plus utiles de lutte contre la pêche INDNR. Le Comité a par ailleurs estimé qu'il convenait de préciser certains des termes utilisés dans les recommandations visant la mise en place du Fichier mondial.

37. Le Comité a estimé que le Fichier mondial devait faire l'objet d'une démarche volontaire, sous la supervision de la FAO, et être mis en place par étapes avec toute la souplesse requise. Il a souligné que le Fichier mondial devait être élaboré de manière efficace et économique en mettant à profit, dans la mesure du possible, les systèmes et plateaux informatiques existants. Pour plus d'efficacité, le Comité a suggéré que la FAO consulte d'autres organisations, et en particulier l'OMI, IHS-Fairplay et les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP), selon les besoins. Afin d'assurer la pérennité du fichier mondial, le Comité a jugé qu'il serait préférable d'utiliser, dans toute la mesure possible, les fonds du Programme ordinaire, en faisant appel au besoin à des sources de financements extrabudgétaires.

38. Le Comité a souligné que le renforcement des capacités de gestion des pêches était un aspect primordial de l'aide à apporter aux pays en développement afin de leur permettre de participer au Fichier mondial.

### **LES PÊCHES ET L'AQUACULTURE FACE AU CHANGEMENT CLIMATIQUE: MESURES D'ADAPTATION ET D'ATTÉNUATION**

39. Le Comité a pris note des activités très importantes entreprises par la FAO entre ses sessions concernant les effets du changement climatique et les mesures d'adaptation et d'atténuation.

40. Le Comité a formulé les recommandations suivantes:

- a) Les Membres doivent renforcer les mesures visant à évaluer les facteurs environnementaux et anthropiques qui perturbent les écosystèmes aquatiques, notamment les modifications des comportements migratoires de certaines espèces de poissons et les autres effets négatifs du changement climatique, comme l'acidification des océans, et doivent tenir compte de ces facteurs dans les stratégies de gestion.
- b) La FAO doit poursuivre les efforts visant à informer les Membres des incidences du changement climatique sur les pêches et l'aquaculture, en s'appuyant sur les données scientifiques disponibles les plus fiables et en tenant compte des besoins particuliers des nations et des pays en développement les plus vulnérables.
- c) L'accent doit être mis sur la capacité d'adaptation écologique et économique des secteurs des pêches et de l'aquaculture et des communautés qui en dépendent.
- d) La FAO doit fournir aux Membres des informations sur la contribution potentielle de la filière pêche au changement climatique et sur les technologies et les stratégies de nature à réduire la dépendance de la filière à l'égard des combustibles fossiles et la consommation de ces combustibles, dans le respect des

principes consacrés dans la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC).

- e) Tout en reconnaissant la dimension mondiale du changement climatique, il importe de ramener à l'échelle régionale et nationale l'analyse des impacts de la variation du climat et les interventions engagées pour y faire face; les organisations et organismes régionaux doivent jouer un rôle de premier plan dans la coordination des interventions engagées par les pays des régions qu'ils desservent.
- f) Compte tenu des besoins urgents de nombre d'entre eux en matière d'assistance technique, la FAO doit maintenir et renforcer son soutien aux États Membres, et notamment aux pays en développement, en particulier dans le domaine de l'adaptation, en facilitant notamment l'accès de ces pays aux Fonds d'adaptation de l'ONU pour les pêches et de l'aquaculture.
- g) La FAO doit contribuer à mieux faire connaître le rôle des pêches et de l'aquaculture en matière de sécurité alimentaire dans le contexte du changement climatique, qui pourrait avoir de graves conséquences dans nombre de régions sur les sources de nourriture d'origine terrestre.

41. Le Comité a estimé que la coordination entre les organisations et institutions spécialisées des Nations Unies devait être renforcée et a invité la FAO à améliorer la coordination interinstitutions, en cherchant à créer de plus grandes synergies.

42. Le Comité a souligné que la marginalisation du secteur des pêches et de l'aquaculture était un problème majeur et a prié la FAO de poursuivre ses efforts afin de mieux faire connaître ce secteur, notamment dans l'optique de la dix-septième Conférence des parties à la CCNUCC.

43. Le Comité a estimé que les interventions visant à faire face au changement climatique devaient être engagées à l'échelle des grands écosystèmes marins, et que les pays qui partagent des écosystèmes et des stocks communs devaient mettre en place des régimes de gestion concertés et harmonisés.

44. Le Comité a pris note du plan de travail de la FAO relatif au changement climatique, aux pêches et à l'aquaculture, a encouragé la FAO à en poursuivre l'élaboration et a recommandé d'y affecter les financements nécessaires. Il a noté par ailleurs que ces activités devaient être complémentaires d'autres domaines d'intervention essentiels comme l'application et le respect du Code de conduite pour une pêche responsable et la mise en œuvre d'approches écosystémiques des pêches et de l'aquaculture.

#### **RÔLE DE LA FAO DANS L'INTÉGRATION ACCRUE DU DÉVELOPPEMENT ET DE LA GESTION DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE, DE LA CONSERVATION DE LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE ET DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

45. Le Comité s'est félicité des efforts consentis par la FAO pour améliorer l'intégration entre la gestion et le développement des pêches et de l'aquaculture, d'une part, et la protection de l'environnement et la préservation de la diversité biologique, d'autre part.

46. Le Comité a réaffirmé que la FAO était la source principale de compétences et d'avis scientifiques en ce qui concerne les questions mondiales liées aux pêches et à l'aquaculture.

Le Comité s'est dit conscient que les mandats de plusieurs institutions internationales étaient pertinents au regard de certains aspects des pêches et de l'aquaculture. Il a recommandé, afin de développer l'utilisation et la préservation durables des ressources aquatiques, que la FAO:

- a) collabore avec les institutions internationales concernées, par exemple avec les secrétariats de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) et de la Convention sur la diversité biologique (CBD) et avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), dans le but de produire et de partager des informations, de créer des synergies et de fournir des orientations cohérentes;
- b) continue à travailler avec les organes régionaux des pêches et à les renforcer; et
- c) continue de collaborer avec des organisations non gouvernementales.

47. Le Comité a reconnu le rôle important joué par les pêches et l'aquaculture du point de vue de la sécurité alimentaire et des débouchés économiques, et a recommandé que la FAO continue à assumer un rôle moteur s'agissant de faire connaître et de promouvoir le Code auprès de toutes les parties concernées et de faire valoir les bienfaits de l'aquaculture et de la pêche responsables, notamment dans une optique de durabilité.

48. Le Comité a réaffirmé la pertinence de l'approche écosystémique des pêches et de l'aquaculture et préconisé cette approche comme cadre de travail adéquat à l'appui de cette intégration. En outre, il a signalé des activités supplémentaires concernant la préservation de la biodiversité:

- a) la mise en place d'aires marines protégées, ainsi que de réseaux d'aires marines protégées;
- b) la mise en œuvre de programmes de rempoissonnement pour régénérer les populations sauvages épuisées;
- c) la recherche et la mise en place de refuges à poissons;
- d) la conduite d'évaluations de l'impact sur l'environnement; et
- e) les activités permanentes ayant pour objet de faire appliquer les directives de la FAO sur la pêche en eaux profondes.

49. Le Comité a pris note des besoins des pays en développement en rapport avec la nécessité de renforcer leurs capacités techniques de manière à permettre une meilleure application du cadre de travail résultant de l'approche écosystémique des pêches et de l'approche écosystémique de l'aquaculture.

50. Le Comité a adopté le Rapport de la Consultation technique pour l'élaboration de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer<sup>1</sup> et approuvé les Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer qu'il contient. En outre, le Comité a recommandé que la FAO appuie le renforcement des capacités et l'application de ces Directives et s'assure que celles-ci ne feront pas obstacle au commerce international. Le Comité a remercié le Gouvernement de Norvège pour le rôle de premier plan qu'il a joué dans ce processus.

---

<sup>1</sup> FAO. 2011. Rapport de la Consultation technique pour l'élaboration de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer. Rome, 6-10 décembre 2010. *Rapport FAO sur les pêches et l'aquaculture*. N° 957. Rome, FAO. 34p.

51. Le Comité a noté que l'Islande a dit approuver les Directives, tout en faisant observer qu'il s'agissait d'un instrument non contraignant et que le terme «objectifs» au paragraphe 3.1.1 devait être compris comme se rapportant aux objectifs des autorités nationales compétentes en matière de gestion des pêches.

52. Le Comité a pris note que certains membres avaient réitéré que les références aux directives relatives à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 étaient sans préjudice des positions adoptées par les États quant à la signature ou la ratification de cet instrument ou l'adhésion à cet instrument et que certains membres avaient également réitéré que les références aux directives relatives à l'Accord sur les stocks de poissons chevauchants de 1995 n'impliquaient pas que cet Accord s'applique à des États qui n'avaient pas dit consentir à être liés par les dispositions y figurant.

**BONNES PRATIQUES DE GOUVERNANCE DES PÊCHES ARTISANALES:  
PARTAGE DE L'EXPÉRIENCE ET DES ENSEIGNEMENTS TIRÉS EN MATIÈRE  
DE PÊCHE RESPONSABLE POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET  
ÉCONOMIQUE**

53. Le Comité s'est félicité des conclusions et recommandations émanant à l'issue d'un large processus de consultation – notamment l'organisation de trois ateliers régionaux – processus auquel les intéressés ont participé de manière concrète.

54. Le Comité est convenu du rôle important que joue le secteur des pêches artisanales, en particulier pour les pays en développement dans le contexte de la sécurité alimentaire et de la lutte contre la pauvreté. Le Comité a noté que ce rôle important n'était, bien souvent, pas reconnu et que les besoins des petits pêcheurs et de leurs communautés n'étaient pas pris en compte à leur juste mesure. Le Comité est en outre convenu que la FAO devait continuer à accorder une grande priorité aux pêches artisanales et veiller à ce que celles-ci bénéficient d'une visibilité suffisante, notamment dans les rencontres internationales où il en est question directement ou indirectement.

55. Le Comité s'est dit conscient de la nécessité de prendre en compte l'hétérogénéité, la diversité et la complexité du secteur des pêches artisanales, y compris dans ses aspects intersectoriels et sexospécifiques, à l'heure de définir des politiques et d'engager des mesures. Le Comité a pris note des avis exprimés quant à la nécessité de préciser l'expression «pêches artisanales».

56. Conformément aux conclusions et recommandations des ateliers régionaux, le Comité s'est dit favorable à la création d'un nouvel instrument international sur les pêches artisanales qui tirerait parti des instruments pertinents existants, pour compléter le Code. Le Comité est convenu que ce nouvel instrument serait à caractère non contraignant, qu'il concernerait tant les pêches continentales que marines et qu'il serait axé sur les besoins des pays en développement. Le Comité a mentionné quelques questions préliminaires à aborder dans le cadre de la conception de cet instrument et il a recommandé que toutes les parties prenantes soient associées, dans les conditions pertinentes selon chaque cas, à sa mise au point.

57. Le Comité est convenu que le nouvel instrument devait revêtir la forme de directives internationales, et non celle d'un plan d'action international ou d'un nouvel article du Code.

58. Le Comité a pris note de la proposition formulée par quelques membres visant à créer un sous-comité du Comité des pêches sur les pêches artisanales.

59. Le Comité est convenu qu'il fallait améliorer les conditions de sécurité en mer, en particulier dans le domaine des pêches artisanales.

60. Le Comité est convenu que soit créé et mis en œuvre un programme d'assistance mondial suivant les axes thématiques proposés<sup>2</sup>.

## **PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA FAO DANS LE DOMAINE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE**

61. Le Comité s'est dit favorable à des réformes à l'échelle de l'Organisation, y compris le nouveau Cadre stratégique, et il s'est félicité de l'approche adoptée pour la rédaction du document COFI/2011/9.

62. Il a faites siennes les priorités qui sont décrites dans ce document, y compris quant aux domaines qui doivent être mis en avant ou, au contraire, en retrait. En particulier, le Comité est convenu que les activités à caractère pérenne en rapport avec les responsabilités premières et les fonctions essentielles de l'Organisation devraient être financées au premier chef sur des fonds du budget ordinaire.

63. Le Comité est convenu de mettre en retrait l'organisation de la Conférence mondiale sur la capacité des flottilles, sans préjudice des activités générales sur la capacité de pêche. Il n'a pas appuyé la proposition de mise en retrait des questions liées à la sécurité en mer pour les navires de pêche.

64. Le Comité a pris note des avis contraires exprimés par certains concernant la mise en avant ou, au contraire, en retrait de certains domaines ou activités, comme par exemple les pêches en eaux profondes.

65. Le Comité a également pris note de la manière dont les ressources extrabudgétaires sont liées au budget ordinaire et souligné que, en principe, les fonds extrabudgétaires devraient être affectés aux domaines prioritaires définis dans le Programme de travail et budget (PTB).

66. Le Comité est convenu d'examiner, à sa trentième session, en 2012, les pratiques en vigueur en son sein, y compris concernant son règlement intérieur.

67. Le Comité est convenu que la FAO, par l'intermédiaire de son département des pêches et de l'aquaculture, et en particulier le Sous-Directeur général chargé de ce Département, devaient intervenir davantage en amont en faisant œuvre de plaidoyer et de sensibilisation pour les questions touchant aux pêches et à l'aquaculture dans le cadre de leurs mandats respectifs, en entretenant des contacts réguliers de haut niveau avec des Membres et d'autres parties intéressées, en particulier s'agissant de promouvoir l'application du Code et des instruments connexes et de proposer des domaines d'activité prioritaires.

---

<sup>2</sup> COFI/2011/8.

## **QUESTIONS DIVERSES**

68. Dans une communication au Comité, le Sri Lanka a indiqué que la pêche et l'aquaculture étaient considérées comme des secteurs prioritaires dans le cadre du plan national de développement découlant de sa vision présidentielle. Le Sri Lanka a informé le Comité de son intention de convoquer une réunion ministérielle régionale pour l'Asie, intitulée «Le développement de l'aquaculture au service de la sécurité alimentaire et du développement économique», qui aurait pour objet de débattre d'un partenariat régional mutuellement fructueux visant à assurer un développement de l'aquaculture asiatique responsable, durable, viable et rentable, de prendre des décisions à ce sujet et, finalement, de mettre au point un tel partenariat. Le Sri Lanka a demandé à la FAO, ainsi qu'au Réseau de centres d'aquaculture pour la région Asie et Pacifique (RCAAP), de s'associer à cette activité en tant que partenaires. A la demande du Comité, la Thaïlande a précisé qu'une réunion analogue aurait lieu sur son territoire en juin 2011, à savoir la Conférence organisée conjointement par l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) et le Centre de développement des pêches de l'Asie du Sud-Est (SEAFDEC) sur les pêches durables et la sécurité alimentaire sur le thème «La pêche au service de l'humanité à l'horizon 2020 – adaptation à un environnement en mutation». Le Comité a approuvé la proposition du Sri Lanka.

69. Le Ministre des pêches et de l'aquaculture de la République du Congo, en sa qualité de président de la Commission régionale des pêches du Golfe de Guinée (COREP), a fait une déclaration. Il a indiqué que les domaines de compétence de la COREP comprenaient l'évaluation des ressources halieutiques et la connaissance des dynamiques des stocks de ressources commerciales pour la gestion des ressources halieutiques du Golfe de Guinée. La COREP donne la priorité au développement de la pêche et de l'aquaculture. La déclaration du Ministre encourage les Membres et la FAO à collaborer avec la COREP et à soutenir ses activités. Le Comité a noté que les Membres étaient invités à participer à la Conférence scientifique de la COREP sur la pêche et l'aquaculture, qui se tiendrait en Afrique centrale en novembre 2011.

70. Le délégué de la République kirghize, s'exprimant aussi au nom de l'Azerbaïdjan et de la Turquie, a informé le Comité de l'importance des pêches de loisir dans la région de l'Asie centrale et du Caucase et demandé qu'une attention soit portée, au niveau mondial, à la question de la collecte de données et d'informations, de manière à créer les conditions nécessaires à une gestion appropriée de ces pêches. Il a encouragé la FAO à employer plus efficacement les organisations régionales de gestion des pêches s'agissant de sensibiliser au Code et aux instruments connexes et à faire appliquer ceux-ci.

## **DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION**

71. Le Comité est convenu que la trentième session du Comité des pêches aurait lieu au Siège de la FAO, à Rome (Italie), du 9 au 13 juillet 2012.

### Ordre du jour

1. Ouverture de la session
2. Élection du Président et des Vice-Présidents et désignation des membres du Comité de rédaction
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session
4. Progrès accomplis dans l'application du Code de conduite pour une pêche responsable et des instruments connexes, y compris les plans d'action et stratégies internationaux, et autres questions
5. Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches à sa douzième session, Buenos Aires (Argentine), 26-30 avril 2010
6. Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à sa cinquième session, Phuket (Thaïlande), 27 septembre-1er octobre 2010
7. Progrès accomplis dans l'application des mesures visant à lutter contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR), y compris les mesures du ressort de l'État du port, les mesures exécutées par l'État du pavillon, les mesures touchant au commerce et la création d'un Fichier mondial exhaustif des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement
8. Les pêches et l'aquaculture face au changement climatique: mesures d'adaptation et d'atténuation
9. Le rôle de la FAO dans l'intégration accrue du développement et de la gestion des pêches et de l'aquaculture, de la conservation de la diversité biologique et de la protection de l'environnement
10. Bonnes pratiques de gouvernance des pêches artisanales: Partage de l'expérience et des enseignements tirés en matière de pêche responsable pour le développement social et économique
11. Programme de travail de la FAO dans le domaine des pêches et de l'aquaculture
12. Questions diverses
13. Date et lieu de la prochaine session
14. Adoption du rapport

**ANNEXE B****Liste des délégués et observateurs****MEMBERS OF THE  
COMMITTEE/  
MEMBRES DU COMITÉ/  
MIEMBROS DEL COMITÉ****AFGHANISTAN/  
AFGANISTÁN**

Abdul Razak AYAZI  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Islamic  
Republic of Afghanistan  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8611009  
Fax: +39 06 86322939  
E-mail: arayazi@hotmail.com

**ALGERIA/ALGÉRIE/  
ARGELIA**

Azeddine RIACHE  
Conseiller des affaires  
étrangères  
Représentant permanent  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République  
algérienne démocratique et  
populaire  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44202533  
E-mail:  
embassy@algerianemnassy

Karima BOUBEKEUR  
Secrétaire  
Représentant permanent  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République  
algérienne démocratique et  
populaire  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44202533  
E-mail: embassy@  
algerianemnassy.it

Abdel-Nasser ZAIR  
Inspecteur général  
Ministère algérien de la pêche  
et des ressources halieutiques  
Alger  
Phone: +213 21 433160  
Fax: +213 21 433179  
E-mail: ig@mpeche.gov.dz

**ANGOLA**

Maria Esperanca PIRES DOS  
SANTOS  
Directeur national des pêches  
Ministère de l'agriculture,  
développement rural et pêche  
Luanda  
Phone: +244 012243214  
E-mail: esperancamaria2000@  
yahoo.com.br

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant permanent  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 348 8142566  
Fax: +39 06 772695241  
E-mail:  
carlosamaral@tiscalinnet.it

Isabel RANGEL  
Chercheur  
Institut national de recherche  
de la pêche  
Luanda  
Phone: +244 2309732  
Fax: +244 2309731  
E-mail: bimamenezs@  
hotmail.com

**ARGENTINA/ARGENTINE**

Marcelo SANTOS  
Director Nacional de  
Coordinación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y  
Acuicultura  
Secretaría de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Ministerio de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 43492331  
Fax: +54 11 4349267  
E-mail: marcsan@  
minagri.gob.ar

María del Carmen SQUEFF  
Representante Permanente  
Alterno ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Encargado de Negocios a.i.  
Embajada de la República  
Argentina  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 48073300  
Fax: +39 06 48906984  
E-mail: faoprarg1@interfree.it

Holger MARTINSEN  
Dirección General de  
Consejería Legal  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores, Comercio  
Internacional y Culto  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 48198008  
E-mail: hfm@mrecic.gov.ar

Ramiro SANCHEZ  
Director Nacional de  
Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y  
Acuicultura  
Secretaría de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Ministerio de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 43492590  
Fax: +54 11 43492654  
E-mail: resanc@  
minagri.gob.ar

Carlos Federico TAGLE  
 Dirección de Temas  
 Económicos Especiales  
 Ministerio de Relaciones  
 Exteriores, Comercio  
 Internacional y Culto  
 Buenos Aires  
 Phone: +54 11 48197358  
 Fax: +54 11 48197324  
 E-mail: cft@mrecic.gov.ar

Agustín ZIMMERMANN  
 Secretario  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Embajada de la República  
 Argentina  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 48073300  
 Fax: +39 06 48906984  
 E-mail: faoparg1@interfree.it

Elisa CALVO  
 Directora de Economía  
 Pesquera  
 Subsecretaría de Pesca y  
 Acuicultura  
 Ministerio de Agricultura,  
 Ganadería y Pesca  
 Buenos Aires  
 Phone: +54 11 43492476  
 Fax: +54 11 43932504  
 E-mail: elical@minagri.gob.ar

Paola GUCIONI  
 Coordinadora de Captura  
 Legal  
 Subsecretaría de Pesca y  
 Acuicultura  
 Secretaría de Agricultura,  
 Ganadería y Pesca  
 Ministerio de Agricultura,  
 Ganadería y Pesca  
 Buenos Aires  
 Phone: +54 11 43492330  
 Fax: +54 11 43492637  
 E-mail: pgucio@  
 minagri.gob.ar

#### ARMENIA/ARMÉNIE

Zohrab MALEK  
 Ambassador  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of  
 Armenia  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5201924; 1924  
 Mobile: +39 333 4788305  
 Fax: +39 06 5201924  
 E-mail: zohrab.malek@  
 gmailo.com

#### AUSTRALIA/AUSTRALIE

Lorraine HITCH  
 Manager  
 Domestic Fisheries Policy  
 Department of Agriculture,  
 Fisheries and Forestry  
 Canberra  
 Phone: +61 2 6272 5750  
 E-mail: lorraine.hitch@  
 daff.gov.au

Travis POWER  
 Minister-Counsellor  
 (Agriculture)  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Australian Delegation to  
 OECD  
 Embassy of Australia  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 85272376  
 Fax: +39 06 85272346  
 E-mail: travis.power@  
 dfat.gov.au

#### AZERBAIJAN/ AZERBAÏDJAN/ AZERBAIYÁN

Rauf HAJIYEV  
 Head of Department on  
 Aquatic Bioresources  
 Reproduction and Protection  
 Ministry of Ecology and  
 Natural Resources  
 Baku  
 Phone: +99 412 5666753  
 Fax: +99 412 5668942  
 E-mail: raufhajiye@  
 hotmail.com

Mehman AKHUNDOV  
 Director  
 Azerbaijan Fisheries Research  
 Institute  
 Baku  
 Phone: +99 412 4962280/  
 4963037  
 Fax: +99 412 4963037  
 E-mail: azfiri@azeurotel.com

Fuad FARZALIBAYOV  
 Second Secretary  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of  
 Azerbaijan  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 85305557/  
 85357989  
 Fax: +39 06 85831448  
 E-mail: un.rome.org@  
 mission.mfa.gov.az;  
 f\_farzalibayov@mfa.gov.az

#### BANGLADESH

Md. Abdul Latif BISWAS  
 Minister for Fisheries and  
 Livestock  
 Bangladesh Secretariat  
 Dhaka

Masud Bin MOMEN  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the People's  
Republic of Bangladesh  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 3293838  
Mobile: +39 338 6316992  
Fax: +39 06 8084853  
E-mail: mbmomen@  
hotmail.com

Rais Hossain SAROWER  
First Secretary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the People's  
Republic of Bangladesh  
Rome, Italy  
Phone: + 39 06 8078541  
Fax: +39 06 8084853

Syed Arif AZAD  
Deputy Director  
Department of Fisheries  
Dhaka  
Phone: +88 02 9569953  
Fax: +88 02 9567217  
E-mail: s\_arif\_azad@  
yahoo.com

Hilton Kumer SHAHA  
Assistant Private Secretary  
Minister for Fisheries and  
Livestock  
Bangladesh Secretariat  
Dhaka

Syed Mahmudul HUQ  
Chairman  
Bangladesh Shrimp and Fish  
Foundation  
Dhaka  
Phone: +88 02 8859151  
Fax: +88 02 8859575  
E-mail: tsi@dhaka.net

Muhammad Shamsul KIBRIA  
Joint Secretary  
Ministry of Fisheries and  
Livestock  
Phone: +880 2 7161977  
Fax: +880 2 9567217  
E-mail: mskibria@hotmail.com

Sultana AFROZ  
Counsellor  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the People's  
Republic of Bangladesh  
Rome, Italy

**BELGIUM/BELGIQUE/  
BÉLGICA**

Martine VAN DOOREN  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade de Belgique  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 3609511  
Fax: +39 06 36095135  
E-mail: RomeFAO@  
diplobel.fed.be

Marc HEIRMAN  
Conseiller  
Représentant permanent  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade de Belgique  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 3609511  
Fax: +39 06 3226935  
E-mail: RomeFAO@  
diplobel.fed.be

Barbara ROEGIERS  
European Policy Adviser  
Department of Agriculture and  
Fisheries  
Agriculture and Fisheries  
Policy Division  
Brussels  
Phone: +32 2 5527956  
Fax: +32 2 5527921  
E-mail: barbara.roegiers@  
lv.vlaanderen.be

**BELIZE/BELICE**

Gabino Celso CANTO  
Chief Executive Officer  
Ministry of Agriculture and  
Fisheries  
Belmopan  
Phone: +501 8222330  
Mobile: +501 6272785  
Fax: +501 8222409  
E-mail: gabinocanto@  
yahoo.com

**BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL**

Ideli SALVATTI  
Minister  
State of Fisheries and  
Aquaculture  
Ministry of Fisheries and  
Aquaculture  
Brasília  
Phone: +5561 32183802  
Fax: +5561 32182877

Antonino MARQUES PORTO  
E SANTO  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68307576  
Fax: +39 06 68398802  
E-mail: rebrafao@brafao.it

Antonio Carlos CONQUISTA  
Secretary  
Infrastructure and Promotion  
of Fisheries and Aquaculture  
Ministry of Fisheries and  
Aquaculture  
Brasília  
Phone: +5561 32183802  
Fax: +5561 32182877

Lúcia Maria MAIERÁ  
Head  
International Advisory  
Ministry of Fisheries and  
Aquaculture  
Brasília  
Phone: +5561 32183802  
Fax: +5561 32182877

Olyntho VIEIRA  
Deputy  
Permanent Representative of  
Brazil to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68307576  
Fax: +39 06 68398802  
E-mail: olyntho.vieira@  
brafao.it

Claudio Roberto POLES  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representant to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68307576  
Fax: +39 06 68398802

Fábio H. V. HAZIN  
Director  
Department of Fisheries and  
Aquaculture  
Federal Rural University of  
Pernambuco State  
Recife  
Phone: +81 33206500/6501  
Fax: +81 33206500/6501  
E-mail: fhvhazin@  
terra.com.br

Fernanda GARCIA  
SAMPAIO  
Advisor  
Secretariat of Aquaculture  
Planning and Management  
Ministry of Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +5561 20233724  
Fax: +5561 20233911  
E-mail:  
fernanda.sampaio@mpa.gov.br

Mônica BRICK PERES  
Environmental Analyst  
Chico Mendes Institute for  
Biodiversity Conservation  
(ICMBio)  
Teresópolis  
Phone: +55 61 33419054  
Fax: +55 61 33419057  
E-mail: monicabrickper3es@  
gmail.com

Jeferson DA SILVA  
Details not provided

#### **BULGARIA/BULGARIE**

Ivan KONDOV  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 3224640  
Fax: +39 06 3226122  
E-mail: faobulgaria@yahoo.it

Konstantin PETROV  
Head of Sector  
International Relations  
National Agency of Fisheries  
and Aquaculture  
Sofia  
Phone: +359 8 98432976  
E-mail: konstantin.petrov@  
iara.government.bg

#### **BURKINA FASO**

Laurent Dit Diandioua  
COULIDIATI  
Représentant permanent  
adjoint auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade du Burkina Faso  
Rome, Italie  
Phone: +39 3667045058  
Fax: +39 0642016701  
E-mail: coulidiati\_laurent@  
yahoo.fr

#### **CAMEROON/CAMEROUN/ CAMERÚN**

Ousman BABA MALLOUN  
Directeur des pêches et de  
l'aquaculture  
Ministère de l'élevage, des  
pêches et des industries  
animales  
Yaounde  
Phone: +237 22316049  
Mobile: +237 99973408/  
237 77884563  
Fax: +237 22313048  
E-mail: bmalloumousman@  
yahoo.com;  
dirpec2001@yahoo.fr

Jean Jacques Raymond  
SANZHIE BOKALLY  
Secrétaire exécutif  
Caisse de développement de la  
pêche maritime/MINEPIA  
Douala  
Phone: +237 77700483/  
33424624  
Fax: +237 33424064  
E-mail: cdpm74.dla95@  
yahoo.fr

#### **CANADA/CANADÁ**

Michael PEARSON  
Director General  
International Affairs  
Directorate  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 9931914  
Fax: +1 613 9909574  
E-mail: michael.pearson@  
dfo-mpo.gc.ca

Marco VALICENTI  
Counsellor  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Canadian Embassy  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 854442551  
Fax: +39 06 854442930  
E-mail: marco.valicenti@  
international.gc.ca

Angela BEXTEN  
Assistant Director  
International Fisheries Policy  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 9933050  
Fax: +1 613 9909574  
E-mail: angela.bexten@  
dfo-mpo.gc.ca

Jennifer BUIE  
Manager  
Resource Management  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 9900096  
Fax: +1 613 9907051  
E-mail: jennifer.buie@  
dfo-mpo.gc.ca

Jake RICE  
Advisor  
National Senior Ecosystem  
Science  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 9900288  
E-mail: jake.rice@dfo-  
mpo.gc.ca

Pola YIP  
International Fisheries Policy  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 9983229  
Fax: +1 6139909574  
E-mail: pola.yip@dfo-  
mpo.gc.ca

#### **CAPE VERDE/CAP-VERT/ CABO VERDE**

Jose Eduardo BARBOSA  
Ambassadeur  
Représentant permanent  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République  
du Cap-Vert  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 4744678/  
4744596  
Fax: +39 06 4744643  
E-mail: jeduardo.barbosa@  
fastwebnet.it;  
zenaidabarbosa@gmail.com

#### **CHILE/CHILI**

Pablo GALILEA  
Subsecretario de Pesca  
Subsecretaría de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 32 2502802/  
2502801  
E-mail: pgalilea@subpesca.cl

Oscar GODOY ARCAYA  
Embajador  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Chile  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 844091  
Fax: +39 06 8841452  
E-mail: embajada@chile.it

Jorge ULLOA  
Diputado  
Cámara de Diputados  
Valparaíso  
E-mail: jua@congreso.cl

Cristián CAMPOS  
Diputado  
Cámara de Diputados  
Valparaíso  
E-mail: ccampos@congreso.cl

Felix INOSTROZA  
Director Nacional de Pesca  
Servicio Nacional de Pesca  
Santiago

Guillermo SILVA  
Director  
Intereses Marítimos y Medio  
Ambiente Acuático  
Dirección General del  
Territorio Marítimo y de  
Marina Mercante  
Santiago

Alejandro COVARRUBIAS  
Jefe de Asuntos  
Internacionales  
Servicio Nacional de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 32 2819301  
E-mail:  
acovarrubias@sernapesca.cl

Marisol PEREZ  
Primer Secretario  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Chile  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 844091  
Fax: +39 06 85304552

María Alicia BALTIERRA  
Asesora en Asuntos  
Internacionales  
Subsecretaría de Pesca  
Valparaíso  
E-mail:  
mbaltierra@subpesca.cl

Jessica FUENTES  
Asesora en Acuicultura  
Subsecretaría de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 32 2502819  
E-mail: jfuentes@subpesca.cl

Hector BACIGALUPO  
Gerente General  
Sociedad Nacional de Pesca  
Santiago  
Phone: +56 2 2692533  
E-mail: hbacigalupo@  
somapesca.cl

Carlos VIAL  
Vicepresidente  
Sociedad Nacional de Pesca  
Santiago  
Phone: +562 2692533  
E-mail: cvial@friosur.cl

#### **CHINA/CHINE**

Xiaobing LIU  
Director  
Division of International  
Cooperation  
Bureau of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Beijing  
Phone: +86 1059192928  
Fax: +86 59192973  
E-mail: xiaobingliu@  
hotmail.com

Handi GUO  
Counsellor  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of People's Republic  
of China  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193124  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: guohandi@agri.gov.cn

Ming ZHANG  
 First Secretary  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of People's Republic  
 of China  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 59193123  
 Fax: +39 06 59193130  
 E-mail: zhangming@  
 agri.gov.cn

Lejun XU  
 Deputy Director  
 General Office  
 Bureau of Fisheries, MOA  
 Beijing  
 Phone: +86 1059192976  
 Fax: +86 1059192936  
 E-mail: bofoffice@agri.gov.cn

Yanrong YI  
 Deputy Director  
 Law and Policy Division  
 Bureau of Fisheries, MOA  
 Beijing  
 Phone: +86 1059192986  
 Fax: +86 1059192956  
 E-mail: fisherieslaw@  
 agri.gov.cn

#### COLOMBIA/COLOMBIE

Alejandro LONDOÑO  
 GARCÍA  
 Director Ejecutivo  
 Cámara de la Industria  
 Pesquera y APROESCA  
 Bogotá  
 Phone: +57 1 3440476  
 E-mail: info@apropesca.com

Beatriz Helena CALVO  
 VILLEGAS  
 Consejero  
 Representante Permanente  
 Adjunta ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Embajada de la República de  
 Colombia  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 3612131  
 Fax: +39 06 3225798  
 E-mail: beatriz.calvo@  
 cancilleria.gov.co

Martha Lucia DE LA PAVA  
 Subgerente Pesca y  
 Acuicultura  
 Instituto Colombiano de  
 Desarrollo Rural INCODER  
 Bogotá  
 Phone: +57 1 3834300  
 E-mail: mdelapava@  
 incoder.gov.co

Elsy PERUCHO GÓMEZ  
 Administradora de Empresas  
 Bogotá  
 Phone: +091 3830444  
 E-mail: elsyperu@hotmail.com

#### CONGO

Hellot Matson MAMPOUYA  
 Ministre de la pêche et de  
 l'aquaculture  
 Brazzaville  
 E-mail: hellotmatson@  
 yahoo.fr

Mamadou KAMARA  
 DEKAMO  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent  
 auprès de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Ambassade de la République  
 du Congo  
 Rome, Italie  
 Phone: + 39 06 8417422  
 Fax: +39 06 8417422

Dieudonne KISSIEKIAOUA  
 Conseiller à la pêche et à  
 l'aquaculture  
 Ministère de la pêche et de  
 l'aquaculture  
 Brazzaville

Claver Clotaire OKOUYA  
 Conseiller à l'agriculture, à la  
 pêche et à l'élevage  
 S/C Ambassade du Congo  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 8417422  
 Fax: +39 06 8417422  
 E-mail: ccokouya@yahoo.fr

Emile ESSEMA  
 Secrétaire exécutif  
 Comité régional des pêches du  
 Golfe de Guinée (COREP)  
 Libreville  
 Phone: +241 07105063  
 Fax: +39 06 8417422  
 E-mail: sg\_corep@yahoo.fr

Boniface NGOULOU  
 Conseiller aux finances  
 Chargé de la coordination des  
 budgets et des projets  
 Ministère de la pêche et de  
 l'aquaculture  
 Brazzaville  
 E-mail: ngboni@yahoo.fr

Marc MANKOUSSOU  
 Conseiller  
 Représentant permanent  
 suppléant auprès de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Ambassade de la République  
 du Congo  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 8417422  
 Fax: +39 06 841722  
 E-mail: marc Koussouk@  
 yahoo.fr

Alain MAKOSSO  
 Directeur de la coopération  
 Ministère de la pêche et de  
 l'aquaculture  
 Brazzaville  
 Phone: +242 06 6387118  
 E-mail: makosso\_alain@  
 yahoo.fr

Emilia Rita ADDHAS  
 GANEZI  
 Secrétaire particulière  
 Ministère de la pêche et de  
 l'aquaculture  
 C/C Ambassade du Congo  
 Rome, Italie

#### COOK ISLANDS/ÎLES COOK/ISLAS COOK

Garth BROADHEAD  
 Advisor  
 Ministry of Marine Resources  
 Avarua

Koroa RAUMEA  
Director  
Inshore Fisheries and  
Aquaculture  
Ministry of Marine Resources  
Rarotonga  
Phone: +682 28721  
Fax: +682 29721  
E-mail: k.raumea@  
mmr.gov.ck

Eva-Marie BROICH  
Details not provided

#### **COSTA RICA**

Xinia CHAVES  
Viceministra de Agricultura y  
Ganadería  
Ministerio de Agricultura y  
Ganadería  
San José  
Phone: +506 22204346  
Fax: +506 22322103

Fernando SÁNCHEZ  
Embajador ante la Santa Sede  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Costa Rica ante la Santa Sede  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 80660390  
Fax: +39 06 80660390

Antonio PORRAS  
Director General Técnico  
INFOPECA  
Instituto Costarricense de  
Pesca y Acuicultura  
San José  
Phone: +506 22481196  
Fax: +506 26610748  
E-mail: porrasantonio1@  
yahoo.com

Jorge REVOLLO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Costa Rica ante la Santa Sede  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 80660390  
Fax: +39 06 80660390  
E-mail: misfao@tiscali.it

Greta PREDELLA  
Asistente  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Costa Rica ante la Santa Sede  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 80660390  
Fax: +39 06 80660390  
E-mail: misfao2005@yahoo.it

#### **CÔTE D'IVOIRE**

Aboubakar BAKAYOKO  
Représentant permanent  
adjoind auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République  
de Côte d'Ivoire  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44231129  
Fax: +39 06 44292531

Marie Hortense GUEI-  
SEKOUET  
Chargé d'études  
Rome, Italie  
E-mail: mhsekouet@yahoo.fr

#### **CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE**

Christina PITTA  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6865758  
Fax: +39 06 68803756  
E-mail: cpitta1472@  
gmail.com

#### **CZECH REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/ REPÚBLICA CHECA**

Jiri MUCHKA  
Second Secretary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Czech  
Republic  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 360957  
Fax: +39 06 3244466  
E-mail: rome@embassy.  
mzv.cz

Jiri PONDELICEK  
Director  
Department of the Civil  
Service of Forests, Game  
Management and Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Prague  
Phone: + 420 221 812 062  
Fax: + 420 221 812 980  
E-mail: jiri.pondelicek@  
mze.cz

#### **DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA/ RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Tae Song HAN  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Democratic  
People's Republic of Korea  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 54220749  
Fax: +39 06 54210090  
E-mail: ekodpr@alice.it

Chol Min KIM  
Alternate  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Democratic  
People's Republic of Korea  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 54220749  
Fax: +39 06 54210090  
E-mail: ekodpr@alice.it

Hyo Sik KIM  
Counsellor  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Democratic  
People's Republic of Korea  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 542220749  
Fax: +39 06 54210090  
E-mail: ekodpr@alice.it

**DENMARK/DANEMARK/  
DINAMARCA**

Søren SKAFTE  
Deputy  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Royal Danish Embassy  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 9774831  
Fax: +39 06 97748399  
E-mail: sorska@um.dk

Egill BOCCANERA  
Agricultural Attaché  
Royal Danish Embassy  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 9774831  
Fax: +39 06 97748399  
E-mail: egiboc@um.dk

**ECUADOR/ÉQUATEUR**

Leonardo MARIDUEÑA  
ALCÍVAR  
Viceministro de Acuicultura y  
Pesca  
Ministerio de Agricultura,  
Ganadería, Acuicultura y  
Pesca  
Guayaquil  
Phone: +593 4 2671995  
ext. 3294  
Fax: +593 2 681775  
E-mail: viceministroap@  
magap.gob.ec

Carlos VALLEJO  
Embajador  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente ante  
la FAO  
Embajada de la República del  
Ecuador  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 89672820  
Fax: +39 06 89672821

Francisco SALGADO  
RIVADENEIRA  
Alterno  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República del  
Ecuador  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 89672820  
Fax: +39 06 89672821

Manuel Humberto GÓMEZ  
PROAÑO  
Oficina de Defensa  
Jefe de Coordinación Técnica  
y Logística  
Embajada del Ecuador  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 8417425  
Mobile: +39 389 5345270  
E-mail: mhgomezp@  
yahoo.com

Luigi Antonio AZUA  
Director Coordinador de la  
Asociación de Atuneros del  
Ecuador  
Manta

Abel Paladines BAZURTO  
Director  
Delipesca  
Phone: +593 5 2624440  
Fax: +593 5 2624442  
E-mail: induatun@aiaisat.net

Rafael TRUJILLO  
Director Ejecutivo  
Cámara Nacional de Pesquería  
Phone: +593 4 2306142  
Fax: +593 4 2566346  
E-mail: rtrujillo57@gmail.com

**EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO**

Essam OSMAN FAYED  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Arab Republic  
of Egypt  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8548956  
Mobile: +39 335 7915366  
Fax: +39 06 8542603  
E-mail: dressam\_fayed@  
yahoo.com

**EL SALVADOR**

Juan BARRERA  
Asesor  
Viceministro de Agricultura y  
Ganadería  
Ministerio de Agricultura y  
Ganadería  
San Salvador  
Phone: +503 22101914  
Fax: +503 22101750  
E-mail: juan.barrera@  
mag.gob.sv

Maria Eulalia JIMENEZ  
ZEPEDA  
Ministra Consejera  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de El Salvador  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 8076605  
Fax: +39 06 8079726

Mario GONZALEZ  
RECINOS  
Director Regional  
SICA/OSPESCA  
San Salvador

**ESTONIA/ESTONIE**

Madis REINUP  
Head of Fisheries Economy  
Department  
Ministry of Agriculture  
Tallin  
E-mail: Madis.Reinup@agri.ee

**EUROPEAN UNION  
(MEMBER  
ORGANIZATION)/UNION  
EUROPÉENNE  
(ORGANISATION  
MEMBRE)/UNIÓN  
EUROPEA  
(ORGANIZACIÓN  
MIEMBRO)**

Antonio FERNANDEZ  
AGUIRRE  
Affaires internationales, droit  
de la mer et organisations  
régionales de pêche  
Direction générale MARE  
Bruxelles  
Phone: +32 22951611  
E-mail: Antonio.Fernandez-  
Aguirre@ec.europa.eu

Euarda DUARTE DE  
SOUSA  
Policy Officer DG MARE B-1  
DG MARE B-1 European  
Commission  
Bruxelles

Claudia FUMO  
Advisor  
European Union to the Holy  
See  
Order of Malta and to the UN  
Organisations  
Rome, Italy  
E-mail: Claudia.Fumo@  
eeas.europa.eu

Patrick RABE  
Administrator  
DG DEVCO European  
Commission  
Brussels  
E-mail: Patrick.Rabe@  
ec.europa.eu

Carlos ALDEREGUIA  
Executive Secretary  
Long Distance Regional  
Advisory Council (LDRAC)  
Bruxelles

Marilia CRESPO  
Administrator  
EP Committee on Fisheries  
Secretariat  
European Parliament  
Bruxelles  
E-mail: Marilia.Crespo@  
europarl.europa.eu

Michael EARLE  
Administrator Political Group  
European Parliament  
Bruxelles  
E-mail: Michael.Earle@  
europarl.europa.eu

Isabella LOEVIN  
Member of the EP  
Committee on Fisheries  
European Parliament  
Bruxelles  
E-mail: Isabella.Loevin@  
europarl.europa.eu

**FIJI/FIDJI**

Penina Ravulo  
CIRIKIYASAWA  
Deputy Secretary  
Ministry of Fisheries and  
Forestry  
Suva

**FINLAND/FINLANDE/  
FINLANDIA**

Markku ARO  
Director  
Ministry of Agriculture and  
Forestry  
Department of Fisheries and  
Game  
Helsinki  
Phone: +358 916053361  
Fax: +358 916052640  
E-mail: markku.aro@mmm.fi

Riikka LAATU  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Finland  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 852231  
Fax: +39 06 8540362  
E-mail: riikka.laatu@  
formin.fi

**FRANCE/FRANCIA**

Nicolas GORODETSKA  
Bureau des affaires  
européennes et  
internationales  
Direction des pêches  
maritimes et de l'aquaculture  
Ministère de l'agriculture, de  
l'alimentation, de la pêche, de  
la ruralité et de  
l'aménagement du territoire  
Paris  
Phone: +33 1 49558254  
Fax: +33 1 49558200  
E-mail: nicolas.gorodetska@  
agriculture.gouv.fr

Ludovic SCHULTZ  
 Chef  
 Bureau des affaires  
 européennes et  
 internationales  
 Direction des pêches  
 maritimes et de l'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture, de  
 l'alimentation, de la pêche, de  
 la ruralité et de  
 l'aménagement du territoire  
 Paris

Phone: +33 0607667155  
 Fax: +33 1 49558200  
 E-mail: ludovic.schultz@  
 agriculture.gouv.fr

Marc GHIGLIA  
 Directeur de l'union des  
 armateurs à la pêche de  
 France (UAPF)  
 Paris  
 Phone: +33 1 42663260  
 Fax: +33 1 47429112  
 E-mail: uapf@wanadoo.fr

Charlotte GOBIN  
 Chargée de mission  
 biodiversité marine  
 Sous-direction du littoral et  
 des milieux marins  
 Direction de l'eau et de la  
 biodiversité  
 Ministère de l'écologie, du  
 développement durable, des  
 transports et du logement  
 Paris  
 Phone: +33 1 40818212  
 Fax: +33 1 40817187  
 E-mail: charlotte.gobin@  
 developpement-durable.  
 gouv.fr

Jean-Jacques SOULA  
 Conseiller agricole  
 Représentant permanent  
 suppléant auprès de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 68425240  
 Fax: +39 06 68405215  
 E-mail: jean-jacques.soula@  
 diplomatie.gouv.fr

Christine TON NU  
 Conseiller scientifique  
 Représentant permanent  
 suppléant auprès de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 68405240  
 Fax: +39 06 68405215  
 E-mail: christine.tonnu@  
 diplomatie.gouv.fr

#### GABON/GABÓN

Guy Anicet RERAMBYATH  
 Directeur général des pêches  
 et de l'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture, de  
 l'élevage, de la pêche et du  
 développement rural  
 Libreville  
 Phone: +241 748992  
 Fax: +241 764602

Louis Stanislas  
 CHARICAUTH  
 Conseiller  
 Représentant permanent  
 auprès de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Ambassade de la République  
 Gabonaise  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 85358970/  
 85304534  
 Fax: +39 06 8417278  
 E-mail: ambassadedugabon1@  
 interfree.it

#### GAMBIA/GAMBIE

Fatimah Fatou SOSSEH  
 JALLOW  
 Deputy Permanent Secretary  
 Ministry of Fisheries and  
 Water Resources and Natural  
 Matters  
 Banjul  
 Phone: +220 4227627/  
 9998442  
 E-mail: fsosseh@yahoo.com

Nfamara Jerro DAMPHA  
 Director Fisheries Department  
 Ministry of Fisheries Water  
 Resources and National  
 Assembly Matters  
 Banjul  
 Phone: +220 4201515  
 Fax: +220 9924834  
 E-mail: d.nfamara@  
 yahoo.com

#### GERMANY/ALLEMAGNE/ ALEMANIA

Hans Heinrich WREDE  
 Ambassador  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Federal  
 Republic of Germany  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 49213280  
 Fax: +39 06 49213281

Reinhold HANEL  
 Head of Institute of Fisheries  
 Ecology  
 Johann Heinrich von Thunen-  
 Institut (vTI)  
 Federal Research Institute for  
 Rural Areas, Forestry and  
 Fisheries  
 Hamburg  
 Phone: +49 0 40 38905290  
 Fax: +49 0 40 38905290  
 E-mail: reinold.hanel@  
 vti.bund.de

Heiko LIEDEKER  
 Panelist  
 Leading Standards  
 Bonn  
 Phone: +49 173 6688374  
 E-mail: hliedeker@yahoo.com

Leonie RENWRANTZ  
 Desk Officer  
 Federal Ministry of Food,  
 Agriculture and Consumer  
 Protection  
 Bonn  
 Phone: +49 0 228 995294124  
 Fax: +49 0 228 995294084  
 E-mail: leonie.renwrantz@  
 bmelv.bund.de

Bernd WIRTZFELD  
Desk Officer  
Federal Ministry of Economic  
Cooperation and  
Development  
Bonn  
Phone: +49 0 228 995353717  
E-mail: bernd.wirtzfeld@  
bmz.bund.de

Marc NOLTING  
Senior Planning Officer  
Fisheries, Aquaculture,  
Coastal Zones  
Gesellschaft für Internationale  
Zusammennarbeit (GIZ)  
Eschborn  
Phone: +49 0 6196791450  
Fax: +49 0 619679801450  
E-mail: marc.nolting@giz.de

#### **GHANA**

Kwesi AHWOI  
Minister for Food and  
Agriculture  
Ministry of Food and  
Agriculture  
Accra  
Phone: +233 302663036/  
244321003  
Fax: +233 302663250  
E-mail: kahwoi@hotmail.com

Nii Amasah NAMOALE  
Deputy Minister for Food and  
Agriculture  
Ministry of Food and  
Agriculture  
Accra  
Phone: +233 208120236  
Fax: +233 302666559  
E-mail: namoale@live.com

Evelyn Anita STOKES-  
HAYFORD  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Ghana  
Rome, Italy  
Phone: +39 3319882852  
Fax: +39 06 86325762  
E-mail: ambassador@  
ghanaembassy.it

Samuel N.K. QUAATEY  
Director of Fisheries  
Ministry of Food and  
Agriculture  
Accra  
Phone: +233 302675144  
Fax: +233 302675146  
E-mail: samquaatey@  
yahoo.com

Adelaide BOATENG-  
SIRIBOE  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Ghana  
Rome, Italy  
Phone: +39 3277307884  
Fax: +39 06 86325762  
E-mail: fao@ghanaembassy.it

#### **GREECE/GRÈCE/GRECIA**

Nike-Ekaterini  
KOUTRAKOU  
Deputy  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Greece  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 85375525/  
85375564  
Fax: +39 06 85375503/  
8415927  
E-mail: gremb.rom@mfa.gr

#### **GUATEMALA**

Alfredo de Jesús ORELLANA  
MEJÍA  
Viceministro  
Sanidad Agropecuaria y  
Regulaciones MAGA  
Ciudad de Guatemala  
Phone: +502 24137035  
Fax: +502 24137036  
E-mail: alfredo.orellana@  
maga.gob.gt

Fraterno DIAZ MONGE  
Director  
MAGA-DIPESCA  
Ciudad de Guatemala  
Phone: +502 59908448  
E-mail: diaz.monge@  
hotmail.com

Hugo ALSINA LAGOS  
Asesor de Asuntos  
Internacionales  
MAG - DIPESCA  
Ciudad de Guatemala  
Phone: +502 42182899  
E-mail: hugo@alsina-et-al.org

Alfredo TRINIDAD  
VELÁSQUEZ  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Guatemala  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 36381143  
Fax: +39 06 3291639

Ileana RIVERA DE  
ANGOTTI  
Consejero  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Guatemala  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 36381143  
Fax: +39 06 3291639

#### **GUINEA/GUINÉE**

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller économique  
Représentant Permanent  
Suppléant auprès de la FAO  
Representation permanente  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République  
de Guinée  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8078989  
Fax: +39 06 8077588  
E-mail: ambaguineerome1@  
virgilio.it

Amadou Telivel DIALLO  
 Chef de Cabinet  
 Ministère de la pêche et de  
 l'aquaculture  
 Conakry  
 Phone: +222 60 215296  
 E-mail: atelivel@yahoo.fr

#### HAITI/HAÏTI/HAITÍ

Géri BENOIT  
 Représentant permanent  
 auprès de la FAO  
 Representation permanente  
 auprès de la FAO  
 Ambassade de la République  
 d'Haïti  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 44254106/07  
 Fax: +39 06 44254208  
 E-mail: ambhaiti@haiti2006.  
 191.it

Carl Benny RAYMOND  
 Conseiller  
 Représentant suppléant auprès  
 de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Ambassade de la République  
 d'Haïti  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 44254106/07  
 Fax: +39 06 44254208  
 E-mail: ambhaiti@haiti2006.  
 191.it

#### HONDURAS

Gabriela PINEDA DE ARIAS  
 Directora de Pesca y  
 Acuicultura  
 Dirección General de Pesca y  
 Acuicultura  
 Secretaría de Agricultura y  
 Ganadería  
 Tegucigalpa  
 Phone: +504 2393843  
 Fax: +504 2391987  
 E-mail: digepesca@sag.gob.hn

Mayra REINA DE TITTA  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente  
 Adjunto ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 3207236  
 Fax: +39 06 3207973

Alicia MEDINA  
 Oficial Superior de Pesquerías  
 Asesor Técnico Honduras  
 Programa Arrecife  
 Mesoamericano  
 WWF-Mexico/MAR  
 La Ceiba  
 Phone: +504 24406063  
 Fax: +504 26682460  
 E-mail: amedina@wwfca.org

#### HUNGARY/HONGRIE/ HUNGRÍA

Tamás BARDÓCZ  
 Head of Fishery Unit  
 Department of Forestry,  
 Fishery and Hunting  
 Ministry of Rural  
 Development  
 Budapest  
 Phone: +39 06 5190116  
 Fax: +39 06 97256859  
 E-mail: tamas.bardocz@  
 vm.gov.hu

Ágnes DÚS  
 Assistant  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of Hungary  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5190116  
 E-mail: agnes.dus@vm.gov.hu

Balázs HAMAR  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of Hungary  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5190116  
 Fax: +39 06 97256859  
 E-mail: hufaorep@gmail.com

Kai STOLZENBURG  
 Desk Officer  
 DG B 3 A Fisheries Council of  
 the European Union  
 Brussels  
 Phone: + 32 22817693  
 E-mail: kai.stolzenburg@  
 consilium.europa.eu

#### ICELAND/ISLANDE/ ISLANDIA

Johann GUDMUNDSSON  
 Director  
 Department of International  
 Affairs  
 Ministry of Fisheries and  
 Agriculture  
 Reykjavik  
 Phone: +354 5458300  
 Fax: +354 5521160  
 E-mail: johann.gudmundsson@  
 slr.stjr.is

Gudni BRAGASON G.  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Reykjavik  
 Phone: +354 8649963  
 Fax: +354 5458949  
 E-mail: gudni@mfa.is

Hermann Orn INGOLFSSON  
 Director-General  
 International Development  
 Cooperation  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Reykjavik  
 Phone: +354 5457421  
 Fax: +354 5458949  
 E-mail: hermann@mfa.is

Ragheidur Elfa  
 THORSTEINSDOTTIR  
 Director  
 Department of Natural  
 Resources and Environmental  
 Affairs  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Reykjavik  
 Phone: +354 5458923

Brynhildur  
BENEDIKTSDOTTIR  
Advisor  
Department of International  
Affairs  
Ministry of Fisheries and  
Agriculture  
Reykjavik  
Phone: +354 5458300  
Fax: +354 5521160  
E-mail:  
brynhildur.benediktsdottir@  
slr.stjr.is

#### INDIA/INDE

Shobhana Kumar  
PATTANAYAK  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
India  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42013972  
Fax: +39 06 48904470  
E-mail: agri.wing@  
indianembassy.it

Tarun SHRIDHAR  
Member Joint Secretary  
Fisheries  
Department of Animal  
Husbandry, Dairying and  
Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Government of India  
New Delhi  
Phone: +91 1123381994  
E-mail: tshridhar@gmail.com

#### INDONESIA/INDONÉSIE

Achmad POERNOMO  
Secretary  
Agency for Marine and  
Fisheries Research and  
Development  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 64711583  
Fax: +62 21 64711438

Agus Apun BUDHIMAN  
Director  
Fisheries Resources  
Directorate General Capture  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3453008  
Fax: +62 21 3453008

Hanung CAHYONO  
Head  
Legal Organization and Public  
Relation Division  
Directorate General of Marine,  
Coastal and Small Islands  
Jakarta  
Phone: +62 21 3519070  
Fax: +62 21 320357

Endroyono ENDROYONO  
Head of Sub-directorate  
Fishing Vessel Construction  
and Feasibility  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3521781  
Fax: +62 21 3521781

Shahandra HANITIYO  
Assistant  
Deputy Director for United  
Nations Cooperation  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3519070  
Fax: +62 21 3864293

Saut Parulian  
HUTAGALUNG  
Director  
Foreign Market Development  
Directorate General of  
Fisheries Product Processing  
and Marketing  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3513300  
Fax: +62 21 3521977

Ibrahim ISMAIL  
Secretary  
Directorate General of Capture  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3521781  
Fax: +62 21 3521781

Iskandar ISMANADJI  
Director of Production  
Directorate General of  
Aquaculture  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 78831914  
Fax: +62 21 78831914

Nina NIRMALASARI  
Head of Directorate Business  
Institution  
Subdirector General of  
Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3521781  
Fax: +62 21 3521781

Purwanto PURWANTO  
Director  
Research Center for Fisheries  
Management and  
Conservation  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 64711940  
Fax: +62 21 6402640

Danny RAHDIANSYAH  
Third Secretary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Indonesia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 4200911  
Fax: +39 06 4880280

Andi SOESMONO  
Deputy Director  
Center of Analysis for  
International and Institution  
Cooperation  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3864293  
Fax: +62 21 3864293

Suharta SUHARTA  
Head  
Monitoring System  
Subdirector  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 813 43020087  
Fax: +62 21 3523073

Trian YUNANDA  
Head  
Program Cooperation Sub-  
Division Directorate General  
of Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 213521781  
Fax: +62 213521781

Ansori ZAWAWI  
Secretary  
Directorate General  
Marine And Fisheries  
Resources Surveillance  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 213523153  
Fax: +62 213520346

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC  
OF)/IRAN (RÉPUBLIQUE  
ISLAMIQUE D')/IRÁN  
(REPÚBLICA ISLÁMICA  
DEL)**

Seyed Aminollah TAGHAVI  
MOTLAGH  
Head  
Iran Fisheries Organization  
Ministry of Jihad-e-  
Agriculture  
Tehran  
Phone: +39 06 780334  
Fax: +39 06 5747636

Javad SHAKHS  
TAVAKOLIAN J.  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5780334  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

Mohammad POURKAZEMI  
Chairperson of the twenty-  
ninth session of the  
Committee on Fisheries  
Head of International Sturgeon  
Research  
Institute-Iranian Fisheries  
Research Institute  
Phone: +39 06 5780334  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: pkazemi\_m@  
yahoo.com

Mehdi SHAKOURI  
Deputy (Aquaculture)  
Iran Fisheries Organization  
Ministry of Jihad-e-  
Agriculture  
Tehran  
Phone: +39 06 5780334  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: mehdishakouri@  
yahoo.com

Mohammad GHASEMI  
Deputy  
Fishing and Fishing Harbors  
Iran Fisheries Organization  
Tehran  
Phone: +39 06 5780334  
Fax: +39 06 5747636

Abbas AMINI  
Director General  
Public and International  
Relations  
Iran Fisheries Organization  
Ministry of Jihad-e-  
Agriculture  
Tehran  
Phone: +39 06 5780334  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: abb\_amin@  
yahoo.com

Ali Asghar MOJAHEDI  
Director General  
Fishing and Fisheries Affairs  
Iran Fisheries Organization  
Ministry of Jihad-e-  
Agriculture  
Teheran  
Phone: +39 06 5780334  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: a\_mojahedi@  
hotmail.com

Seyed Morteza Zarei ZAREI  
Permanent Representative  
Attaché to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Islaman  
Republic of Iran  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5780334  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

**IRAQ**

Hassan JANABI  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Iraq  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 88920492  
Mobile: +39 328 0523635  
Fax: +39 06 64420252  
E-mail: Janabih@gmail.com

**IRELAND/IRLANDE/  
IRLANDA**

Jarlath O'CONNOR  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Ireland  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6979121  
Fax: +39 06 6792354/  
69791231  
E-mail: jarlath.oconnor@  
dfa.ie; mariaterese.gemma@  
dfa.ie

**ITALY/ITALIE/ITALIA**

Claudio MISCIA  
Counsellor  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome  
Phone: +39 06 59084050  
Fax: +39 06 59084176

## Alternate(s)

Mauro BERTELLETTI  
Coordinator - Ministry of  
Agricultural Forestry and  
Food Politics  
D.G. Fishery and Aquaculture  
Rome  
Phone: +39 06 59084050  
Fax: +39 06 59084176  
E-mail: m.bertelletti@  
politicheagricole.gov.it

Stefano CATAUDELLA  
Professor  
Ministry of Agriculture Food  
and Forestry  
Rome  
Phone: +39 06 72595957  
E-mail: cataudel@uniroma2.it

Chiara ORTENZI  
Ministry of Agriculture Food  
and Forestry Policies  
Fishery Department  
Rome  
Phone: +39 06 59084504  
Fax: +39 06 59084176  
E-mail: c.ortenzi@politiche  
agricole.gov.it

Simone SERRA  
Ministry of Agriculture Food  
and Forestry  
Directorate General Fishery  
and Aquaculture  
Rome  
Phone: +39 06 47824042  
E-mail: serra.s@animar.it

Giorgia SPADA

**JAPAN/JAPON/JAPÓN**

Kenji KAGAWA  
Counsellor  
Fisheries Agency  
Tokyo

Toshikazu MIYAMOTO  
Global Guardian Trust  
Tokyo

Katsumasa MIYAUCHI  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Japan  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 48799415/0/1/2  
Fax: +39 06 4885109  
E-mail: fao@ro.mofa.go.jp

Joji MORISHITA  
Counsellor  
Resources Management  
Department Fisheries Agency

Akiko ONODERA  
Ministry of Foreign Affairs  
Fisheries Division  
Economic Affairs Bureau  
Tokyo  
Phone: +81 3 55018000  
ext. 3665  
E-mail: akiko.onodera@  
mofa.go.jp

Shingo OTA  
Senior Fisheries Negotiator  
International Affairs Division  
Fisheries Agency  
Tokyo

Kazumasa SHIOYA  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Japan  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 48799415/0/1/2  
Fax: +39 06 4885109

Yoshihiro TAKAGI  
Advisor  
Overseas Fishery Cooperation  
Foundation  
Tokyo

Haruo TOMINAGA  
International Affairs Division  
Fisheries Agency  
Government of Japan  
Tokyo  
Phone: +81 3 35911086  
Fax: +81 3 35020571  
E-mail: haruo\_tominaga@nm.  
maff.go.jp

Nobuyuki YAGI  
Graduate School of  
Agricultural and Life  
Sciences  
Tokyo

Makoto YAMAUCHI  
Deputy Director  
Ecosystem Conservation  
Office  
Resource and Environment  
Research Division Fisheries  
Agency  
Tokyo

Yoshio KANEKO  
Global Guardian Trust  
Tokyo  
Phone: +81 19 6942741  
E-mail: yoshikan@intd.  
biglobe.ne.jp

**JORDAN/JORDANIE/  
JORDANIA**

Ibrahim ABU ATILEH  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Hashemite  
Kingdom of Jordan  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 86205303/04;  
+39 3318133145  
Fax: +39 068606122  
E-mail: ibatileh@gmail.com

**KENYA**

Godfrey V. MONOR  
 Director  
 Ministry of Fisheries  
 Development  
 Nairobi  
 Phone: +254 20 2716103  
 Fax: +254 20 2730086  
 E-mail: fisheries@kenya.go.ke;  
 monorgv@gmail.com

Susan W. IMENDE  
 Assistant Director of Fisheries  
 Ministry of Fisheries  
 Development  
 Nairobi  
 Phone: +254 20 2716103  
 Fax: +254 20 2730086  
 E-mail:  
 susanimende@yahoo.com

Randolf PAYET  
 Regional Executive Secretary  
 South West Indian Ocean  
 Fisheries Project  
 Regional Management Unit  
 Mombasa  
 Phone: +254 721453545  
 Fax: +254 412001133  
 E-mail: rpayet@gmail.com

**KUWAIT/KOWEÏT**

Khaled A.O. AL RASHED  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

Faisal AL-HASAWI  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

Manar AL-SABAH  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

Norma CALABRESE  
 Support Staff  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

Meriem CHENA  
 Support Staff  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

Said STELI  
 Support Staff  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: kuwait\_FAO@tiscali.it

Dawood AL-ABDULGADER  
 Details not provided

**KYRGYZSTAN/  
KIRGHIZISTAN/  
KIRGUISTÁN**

Dogdurbk DOGOCHIEV  
 Director of Fisheries  
 Department  
 Ministry of Agriculture  
 Bishkek  
 Phone: +996 312 620545  
 Fax: +996 312 626567  
 E-mail: gendep@mfa.gov.kg

**LATVIA/LETTONIE/  
LETONIA**

Normundus RIEKSTINS  
 Head of Fisheries Department  
 Ministry of Agriculture  
 Riga  
 Phone: +371 7027107  
 Fax: +371 7027512  
 E-mail: dzidra@zm.gov.lv

**LITHUANIA/LITUANIE/  
LITUANIA**

Darius NIENIUS  
 Director  
 Ministry of Agriculture of  
 Lithuania  
 Fisheries Department  
 Embassy of the Republic of  
 Lithuania  
 Rome, Italy  
 Phone: +370 52398456/  
 8559052  
 Fax: +370 52391212/8559053  
 E-mail: ievak@ZUM.LT

**MADAGASCAR**

Georges RAFOMANANA  
 Secrétaire général  
 Ministère de la pêche et des  
 ressources halieutiques  
 Antananarivo  
 Phone: +261 320720173  
 Fax: +261 202249014  
 E-mail: rafo.geo@blueline.mg

Josiane RATSIMBAZAFY  
 Chargé d'affaires, a.i.  
 Ambassade de la République  
 de Madagascar  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 6620089  
 E-mail:  
 ambamad@hotmail.com

Harimandimby  
 RASOLONJATOVO  
 Directeur du Centre de  
 surveillance des pêches  
 Ministère de la pêche et de  
 ressources halieutiques  
 Antananarivo  
 Phone: +261 202240065  
 Fax: +261 202249014  
 E-mail: rasolo.vevey@  
 blueline.mg

Monsieur MONJA  
Conseiller  
Représentant permanent  
adjoint auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 620085  
E-mail: ambamad@  
hotmail.com

**MALAWI**

Friday NJAYA  
Chief Fisheries Officer-  
Planning  
Lilongwe  
Phone: +265 999278088  
Fax: +265 1788511  
E-mail: fnjaya@gmail.com

**MALAYSIA/MALAISIE/  
MALASIA**

Head of Delegation  
Datuk Hj. Suhaili HJ. LEE  
Deputy Director General  
Operation  
Department of Fisheries  
Putrajaya  
Phone: +60 3 8870402/4003  
Fax: +60 3 88895502  
E-mail: suhaili@dof.gov.my

Dato' Ramli NAAM  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Malaysia  
Rome, Italy  
Phone: +39 068417026/ 5764  
Fax: +39 068555040  
E-mail: mw.rome@  
embassymalaysia.it

Azman MOHD SAAD  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8417026/1339  
Fax: +39 06 8555110  
E-mail: aaa.rome@  
ambasciatamalaysia.it

Shariffah Norhana SYED  
MUSTAFFA  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Malaysia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8417026/5764  
Fax: +39 06 8555040  
E-mail: snorhana@kln.gov.my

Azhar MOHD ISA  
Assistant Agriculture Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Malaysia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8415764/1339  
Fax: +39 06 8555110  
E-mail: aaa.rome@  
ambasciatamalaysia.it

**MALDIVES/MALDIVAS**

Hussain RASHEED HASSAN  
Minister for State for Fisheries  
and Agriculture  
Ministry of Fisheries and  
Agriculture  
Malé  
Phone: +960 3330096  
Mobile: +960 7771407  
Fax: +960 3326558  
E-mail: hussain.hassan@  
fishagri.gov.mv

Mohamed SHIHAM ADAM  
Director General  
Marine Research Centre  
Ministry of Fisheries,  
Agriculture and Marine  
Resources  
Malé  
Phone: +960 3313681  
Fax: +960 3322509  
E-mail: msadam@mrc.gov.mv

**MALTA/MALTE**

Michael MIFSUD  
Senior Fisheries Protection  
Officer  
Fisheries Control Directorate  
Ministry of Resources and  
Rural Affairs  
Valletta  
Phone: +356 22031247  
Fax: +356 22031209  
E-mail: michael.mifsud@  
gov.mt

**MAURITANIA/  
MAURITANIE**

Azza Ahmed Cheikkould  
JEDOU  
Directrice  
Aménagement des ressources  
et de l'océanographie  
(DARO)  
Ministère des pêches et de  
l'économie maritime  
Phone: +222 22421007  
E-mail: azzajiddou@yahoo.fr

Mohamed MBareck Ould  
SOUEILIM  
Directeur  
Institut mauritanien de  
recherches océanographiques  
et des pêches (IMROP)  
Phone: +222 22421068  
Fax: +222 45745081  
E-mail: mbarecks@yahoo.fr

**MAURITIUS/MAURICE/  
MAURICIO**

Daroomalingum MAUREE  
Director  
Ministry of Fisheries  
Port Louis  
Phone: +230 2112470  
Mobile: +230 2508553  
Fax: +230 2081929  
E-mail: dmauree@mail.  
gov.mu

**MEXICO/MEXIQUE/  
MÉXICO**

Miguel Angel CISNEROS  
MATA  
Investigador Titular del  
Instituto Nacional de Pesca  
(INAPESCA)  
Centro Regional de  
Investigaciones Pesqueras de  
Guaymas  
Sonora  
Phone: +52 6222221021/5925  
ext.114  
Fax: +52 6222221021/5925  
ext.114  
E-mail: miguel.cisneros@  
inapesca.sagarpa.gob.mx

Alejandro QUIROZ  
SORIANO  
Investigador Asociado  
Instituto Nacional de Pesca  
(Inapesca)  
Distrito Federal  
Phone: +52 5538719515/6  
Fax: +52 5538719515/6  
E-mail:  
alequiros@yahoo.com.mx

**MOROCCO/MAROC/  
MARRUECOS**

Lhoussaine KHATOURI  
Représentant permanent adjoint  
auprès de la FAO  
Représentation permanente auprès  
de la FAO  
Ambassade du Royaume du Maroc  
Rome, Italie  
Phone: +39 06  
4402524/3279273347  
Fax: +39 06 4402695  
E-mail: hkhatouri06@yahoo.fr

Abdelouahed BENABBOU  
Directeur de la coopération et des  
affaires juridiques  
Département de la pêche maritime  
Rabat  
Phone: +212 537688198  
Fax: +212 537688194  
E-mail: benabbou@mpm.gov.ma

Abdelmalek FARAJ  
Chef du laboratoire approches et  
méthodes  
Institut national des recherches  
halieutiques  
Casablanca  
Phone: +212 661079909  
E-mail: faraj@inrh.org.ma

Youssef OUATI  
Chef  
Division de la coopération  
Département de la pêche maritime  
Ministère de l'agriculture et  
de la pêche maritime  
Rabat  
Phone: +212 5 37688162  
Fax: +212 5 37688194  
E-mail: ouati@mpm.gov.ma

**MOZAMBIQUE**

Gabriel Serafim MUTHISSE  
Deputy Minister  
Ministry of Fishery  
Maputo  
Phone: +258 21 325087  
E-mail: agmuthisse@moz.  
pesca.gov.mz

Simeao LOPES  
Director-General  
National Fisheries Administration  
Pedroso  
Phone: +258 21358000  
Fax: +258 21 320335  
E-mail: slopes41@hotmail.com

Laurinda Fernando Saide  
BANZE  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Mozambique  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 37514675  
Fax: +39 06 37514699  
E-mail: lauribanze@gmail.com

Paula C. SANTANA AFONSO  
Deputy Director  
Fisheries Research Institute  
Maputo  
Phone: +258 823091540  
Fax: +258 21492112  
E-mail: psafonso@hotmail.com

Carla Elisa Luis MUCAVI  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Mozambique  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 37514675  
Fax: +39 06 37514699  
E-mail:  
sec@ambasciatamozambico.it

**NAMIBIA/NAMIBIE**

Ulitala HIVELUAH  
Permanent Secretary  
Ministry of Fisheries and Marine  
Resources  
Windhoek  
Phone: +264 61 2053007  
Fax: +264 61244566  
E-mail: uhiveluah@mfmr.gov.na

Anna Ndinela ERASTUS  
Director  
Policy, Planning and Economics  
Windhoek

Moses MAURIHUNGIRIRE  
Director  
Resource Management  
Windhoek  
Phone: +264 811293145  
Fax: +264 61220558  
E-mail: mmaurihungirire@  
gmail.com

Peter AMUTENYA  
Director  
Fisheries Operation  
Windhoek  
Phone: +264 612053116  
Fax: +264 61240412  
E-mail: pamuntenya@mfmr.gov.na

Hashali HAMUKUAYA  
Details not provided

**NAURU**

Charleston Dedenu Deiye  
DEIYE  
Chief Executive Officer  
Fisheries and Marine  
Resources Authority  
Yaren  
Phone: +674 5573055  
E-mail: cdeiye@gmail.com

Monte DEPAUNE  
Support Services Manager  
Fisheries and Marine  
Resources Authority  
Yaren  
Phone: +674 5573136  
E-mail: monte.depaune@  
naurugov.nr

**NETHERLANDS/PAYS-BAS/  
PAÍSES BAJOS**

Reinder SCHAAP  
Counsellor  
Fisheries and Marine  
Biodiversity  
Ministry of Economic Affairs,  
Agriculture and Innovation  
The Hague  
Phone: +31 703784187  
E-mail: r.h.schaap@minlnv.nl

**NEW ZEALAND/  
NOUVELLE-ZÉLANDE/  
NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING  
Manager International  
Ministry of Fisheries  
Phone: +644 8194651  
Fax: +644 8194644  
E-mail: j.willing@fish.govt.nz

Anna FALLOON  
International Advisor  
Ministry of Fisheries  
Wellington  
Phone: +644 4702600  
E-mail:  
Anna.Falloon@fish.govt.nz

Alastair MACFARLANE  
General Manager  
Trade and Information  
New Zeland Seafood Industry  
Council  
Phone: +64 21 687537  
E-mail: alastair.macfarlane@  
seafood.co.nz

Catherine MCGREGOR  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of New Zealand  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8537501  
Fax: +39 06 4402984  
E-mail: cathie.mcgregor@  
mfat.govt.nz

**NICARAGUA**

Danilo ROSALES  
PICHARDO  
Vice Presidente Ejecutivo  
Instituto Nicaraguense de  
Pesca y Acuicultura (Inpesca)  
Phone: +505 22442460  
Fax: +505 22442552  
E-mail: drosales@inpesca.  
gob.ni

Julio Cesar GUEVARA  
QUINTANA  
Coordinador de Asuntos de  
Pesca  
INATUN  
Managua, Nicaragua  
E-mail: juliocgq@gmail.com

Monica ROBELO RAFFONE  
M.  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
República de Nicaragua  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 32110020  
Fax: +39 063203041  
E-mail: embanicfao@  
cancilleria.gob.ni

Junior ESCOBAR FONSECA  
Agregado Técnico para  
Asuntos de Cooperación  
Embajada de la República de  
Nicaragua  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 32110020  
E-mail: jescobar@cancilleria.  
gob.ni

**NIGER/NÍGER**

Hassane HAROUNA MAIGA  
Conseiller  
Représentant permanent  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie

**NIGERIA/NIGÉRIA**

Yaya OLANIRAN Y.  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy Nigeria  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6896672  
Fax: +39 06 6877840  
E-mail: nigeriapermrep@E-  
mail.com

Abiodun WALI  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Nigeria  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6896672  
Fax: +39 06 6877840  
E-mail: nigeriapermrep@E-  
mail.com

**NORWAY/NORVÈGE/  
NORUEGA**

Johan H. WILLIAMS  
Director General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585

Yngve TORGERSEN  
Deputy Director General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: Yngve.Torgersen@  
fkd.dep.no

Anne MAGNUSSON  
Senior Advisor  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: Anne.Magnusson@  
fkd.dep.no

Tore Jan RIISE  
Special Advisor  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: Tore-jan.Riise@  
fkd.dep.no

Silje REM  
Advisor  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: silje.rem@fkd.dep.no

Einar TALLAKSEN  
Senior Advisor  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 243000/1  
Fax: +47 22 249580/1  
E-mail: einar.tallaksen@  
mfa.no

Brit FISKNES  
Senior Advisor  
NORAD  
Oslo  
E-mail: Brit.Fisknes@norad.no

Asmund BJORDAL  
Research Director  
Fisheries and Coastal Affairs  
Institute of Marine Research  
Bergen  
E-mail: aasmund.bjordal@  
imr.no

Alf Hakon HOEL  
Director  
Institute of Marine Research  
Bergen  
E-mail: alf.haakon.hoel@  
imr.no

Aksel EIKEMO  
Director  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
Phone: +47 91143577  
E-mail: aksel.eikemo@  
fiskeridir.no

Terje LOBACH  
Director  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
E-mail: terje.lobach@  
fiskeridir.no

Anne B OSLAND  
Senior Advisor  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
E-mail: anne.osland@  
fiskeridir.no

Kirsten BJORU K.R.  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO

Embassy of the Kingdom of  
Norway to FAO  
Royal Norwegian Embassy  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5717031  
Fax: +39 06 57170326  
E-mail: kibj@mfa.no

Dag Erling STAI  
Deputy Director General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: dag-erling.stai@  
fkd.dep.no

Hans Kristian AMUNDSEN  
Deputy Minister  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22249090

Per Kristian ENGE  
Senior Advisor  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22249090

## OMAN/OMÁN

Ibrahim AL-BUSAIDE  
Director General of Fisheries  
Development  
Muscat  
Phone: +968 24688256  
Fax: +968 24693246  
E-mail: ibrahim.busaidi@  
mof.gov.om

Khalfan AL-RASHDI  
Head of Hatcheries  
Technology  
Phone: +968 24688137  
E-mail: khalfanrashdi@  
gmail.com

Rashid AL GHAFRI  
Director of Fisheries Affairs  
Albatinah Region  
AL.Bidaia  
Phone: +968 99745905  
Fax: +968 26846705  
E-mail: alghafri\_03@  
hotmail.com

Mahmoud RASMI  
Coordinator  
UN Agencies in Rome  
Embassy of the Sultanate of  
Oman  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36300545  
Fax: +39 06 3296802

## PANAMA/PANAMÁ

Don Guido Juvenal  
MARTINELLI DELLA  
TOGNA  
Embajador  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República de  
Panamá  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 44265429  
E-mail:  
missionepermanenteFAO@  
embajadapanama.it

Alexis RODRIGUEZ  
 Jefe del Departamento de  
 Control y Cumplimiento  
 Autoridad Maritima  
 Panama City  
 Phone: +507 5015081  
 E-mail: alrodriguez@  
 amp.gob.pa

#### **PERU/PÉROU/PERÚ**

Manuel ALVAREZ  
 Representante Permanente  
 Alternante ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80691510  
 E-mail: malvarez@vra.gub.pe

#### **PHILIPPINES/FILIPINAS**

Noel DE LUNA  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Philippines  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 39746717  
 Fax: +39 06 39889925  
 E-mail: philrepfao@libero.it

Esteban PAGARAN  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Philippines  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 39746717  
 Fax: +39 06 39740872  
 E-mail: philrepfao@libero.it

#### **POLAND/POLOGNE/ POLONIA**

Leszek DYBIEC  
 Counsellor  
 Ministry of Agriculture and  
 Rural Development  
 Warsaw  
 E-mail: leszek.dybiec@  
 minrol.gov.pl

Zbigniew KARNICKI  
 Chief Advisor on Common  
 Fisheries Policy  
 of European Union  
 Sea Fisheries Institute  
 Gdynia  
 Phone: +48 0 587356219  
 Fax: +48 0 587356110  
 E-mail: zkarnicki@mir.  
 gdynia.pl

Wojciech OSTROWSKI  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of  
 Poland  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 3384855278  
 E-mail: faopoland@alice.it

Lidia KACALSKA-  
 BIENKOWSKA  
 Head  
 Unit Ministry of Agriculture  
 and Rural Development  
 Warsaw  
 E-mail: l.kacalska@minrol.  
 gov.pl

Magdalena KROPIWNICKA  
 Technical Adviser  
 to POLBIOS  
 (EU Presidency 2011)  
 Warsaw  
 E-mail:  
 magdalena@foodandclimate.  
 org

#### **PORTUGAL**

Emilia BATISTA  
 Direzione Generale Pesca  
 Ministry of Agriculture  
 Lisbona  
 Phone: +351 213035850  
 Fax: +351 213035922  
 E-mail: ebatista@  
 dgpa.min-agricultura.pt

Egídio BARBEITO J. E.  
 Counsellor  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Portuguese  
 Republic  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 84480219  
 Fax: +39 06 8417404  
 E-mail: eb@embportroma.it

#### **QATAR**

Akeel HATOOR  
 Alternate  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the State of Qatar  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 44249450  
 Fax: +39 06 44245273  
 E-mail: info@qatarembassy.it

#### **REPUBLIC OF KOREA/ RÉPUBLIQUE DE CORÉE/ REPÚBLICA DE COREA**

Jang-woo SEO  
 Director  
 Ministry of Food, Agriculture,  
 Forestry and Fisheries  
 Seoul  
 Phone: +82 2 5002408  
 Fax: +82 2 5039174  
 E-mail: seojw33169@yahoo.  
 co.kr

Ki-hwan KIM  
 Deputy Director  
 Ministry of Food, Agriculture,  
 Forestry and Fisheries  
 Seoul  
 Phone: +82 2 5002412  
 Fax: +82 2 5039174  
 E-mail: volunteer33@korea.kr

Hyo-jung JUNG  
 Assistant Director  
 Ministry of Food, Agriculture,  
 Forestry and Fisheries  
 Seoul  
 Phone: +82 2 5002413  
 Fax: 82 2 5039174  
 E-mail: idletomato@korea.kr

Yong-min SHIN  
 Advisor  
 Pukyong National University  
 Busan  
 Phone: +82 516295310  
 Fax: +82 516295315  
 E-mail: sym@korea.com

Min-gyu PARK  
 Professor of Law  
 Inha University  
 Incheon  
 Phone: +82 10 20352339  
 E-mail: trade@inha.ac.kr

**ROMANIA/ROUMANIE/  
 RUMANIA**

Marian Sorinel MANAILA  
 President  
 National Agency for Fisheries  
 and Aquaculture  
 Bucharest

Carmen CONSTANTIN  
 Counsellor  
 European Affairs  
 Ministry of Agriculture and  
 Rural Development  
 Bucharest  
 Phone: +40 21 3072300  
 Fax: +40 21 3134766

Alina Stefana CATANA  
 Deputy  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of Romania  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8073082  
 Fax: +39 06 8084995

**RUSSIAN FEDERATION/  
 FÉDÉRATION DE RUSSIE/  
 FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexander FOMIN  
 Deputy Head  
 Federal Agency for Fisheries  
 Moscow  
 Phone: +7 4959870521  
 Fax: +7 4956281904  
 E-mail: fomin@fishcom.ru

Kamil BEKYASHEV  
 Senior Specialist Researcher  
 Russian Federal Research  
 Institute of Fisheries and  
 Oceanography (VNIRO)  
 Moscow  
 Phone: +7 4992649387  
 Fax: +7 4992649187  
 E-mail: profbek@mail.ru

Evgeny KATS  
 Head  
 Legal Department of the  
 Federal Agency for Fisheries  
 Moscow  
 Phone: +7 4959870542  
 Fax: +7 4956281904  
 E-mail: kats@fishcom.ru

Alexander OKHANOV  
 Alternate  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Russian  
 Federation  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8557749  
 Fax: +39 06 8557749  
 E-mail: rusfishfao@mail.ru

Olga SEDYKH  
 Deputy  
 Head of the International Law  
 Division and Cooperation  
 Department  
 Federal Agency for Fisheries  
 Moscow  
 Phone: +7 4956213180  
 Fax: +7 4956289891  
 E-mail: so@fishcom.ru

**SAN MARINO/SAINT-  
 MARIN**

Marina EMILIANI  
 Counsellor  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of  
 San Marino  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8072511/5131  
 Fax: +39 06 8070072  
 E-mail: m.emiliani@ambrsm.it

**SAUDI ARABIA/ARABIE  
 SAOUDITE/ARABIA  
 SAUDITA**

Anwar Essa AL SUNAIHER  
 Director General  
 Aquaculture Department  
 Ministry of Agriculture  
 Riyadh  
 Phone: +966 1 4031635  
 Fax: +966 1 4031635  
 E-mail: sunaiher@yahoo.com

Abdelaziz bin Abdallah AL  
 YAHYA  
 Director General  
 Fisheries Management  
 Department  
 Ministry of Agriculture  
 Riyadh  
 E-mail: aayahya@gmail.com

Mohamad Saad HAZZAA  
 Department Aquaculture  
 Ministry of Agriculture  
 Jeddah  
 Phone: +966 2342082  
 Fax: +966 2342082  
 E-mail:  
 hazzaamohamad@yahoo.com

Waleed Bin Khaled A.  
 KRIMLY  
 Director  
 Fisheries Development  
 Division  
 Marine Fisheries Management  
 Department  
 Ministry of Agriculture  
 Riyadh  
 E-mail: waleed56@gmail.com

**SENEGAL/SÉNÉGAL**

Ciré Amadou KANE  
 Secrétaire Permanent  
 CSRP  
 Dakar  
 Phone: +221 33 8640475  
 Fax: +221 33 8640477  
 E-mail: csrp@gmail.com

Ousmane NDIAYE  
 Directeur des pêches  
 maritimes  
 Dakar

**SEYCHELLES**

Peter SINON  
Minister  
Ministry of Investment,  
Natural Resources and  
Industry  
Mahé  
Phone: +248 676299  
Fax: +248 225994  
E-mail: peter.sinon@gov.sc

Roy CLARISSE  
Deputy Managing Director  
Seychelles Fishing Authority  
Mahé  
Phone: +248 670300  
Mobile: +248 511725  
Fax: +248 224508  
E-mail: royc@sfa.sc

Finley RACOMBO  
Acting CEO of Seychelles  
Fishing Authority  
Mahé  
E-mail: fracomnbo@sfa.sc

Jan ROBINSON  
Manager  
Fisheries Research  
Seychelles Fishing Authority  
Fishing Port  
Mahé  
Phone: +248 670338  
E-mail: jrobinson@sfa.sc

**SLOVAKIA/SLOVAQUIE/  
ESLOVAQUIA**

Jan SUKOVSKY  
Chief State Counsellor  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development of the  
Slovak Republic  
Department of Animal  
Production (Aquaculture and  
Marine Fisheries)  
Bratislava  
Phone: +42 12 59266553  
E-mail: jan.sukovsky@  
land.gov.sk

Denisa MEDVEDOVA  
Counsellor  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Slovak  
Republic  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36715206  
E-mail: denisa.medvedova@  
mzv.sk

**SLOVENIA/SLOVÉNIE/  
ESLOVENIA**

Rok TOMSIC  
Counsellor (Economic Affairs)  
Permanent Representative to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 80914310  
Fax: +39 06 8081741  
E-mail: rok.tomsic@gov.si

**SOMALIA/SOMALIE**

Mohamed MOALLIN  
HASSAN  
Minister for Fisheries, Marine  
Resources and Environment  
Mogadishu  
E-mail: samodoon@  
gmail.com

Abukar AWES  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Somalia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 063220651  
Fax: +39 06 3200898

Musse CABDULLAHI  
Advisor of the Minister  
Rome, Italy  
E-mail: mcabdullahi@  
hotmail.com

Hussein NURHASSAN  
Ambassador Extraordinary to  
Quirinale  
Embassy of the Republic of  
Somalia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 063220651  
Fax: +39 06 3200898  
E-mail: Somalrep@gmail.com

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE  
DU SUD/SUDÁFRICA**

Mqondisi NGADELA  
Director Compliance  
Department of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Cape Town  
Phone: +27 21 4023070/  
486 5139821  
E-mail: mqondisin@daff.gov.za

Beleman SEMOLI  
Director  
Department of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Cape Town  
Phone: +27 21 4023534  
Fax: +27 21 4023690  
E-mail: belemanes@daff.gov.za

Saasa PHEEHA  
Director  
Offshore and Highseas  
Fisheries Management  
Phone: +27 21 4023563  
Fax: +27 21 4023618  
E-mail: Saasap@daff.gov.za

**SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA**

Alberto LOPEZ GARCIA  
ASENJO A.  
Embajador  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de España  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 6878762  
Fax: +39 06 6873076  
E-mail: repfao@tiscali.it

Carmen ASECIO  
CASTILLEJO  
Subdirectora General Adjunta  
de Acuerdos y ORP  
Secretaría General del Mar  
Ministerio de Medio Ambiente  
y Medio Rural y Marino  
Madrid  
Phone: +34 91 3476175  
Fax: +34 91 3476042  
E-mail: casencio@mapya.es

Elias GUIA  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de España  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 6869539  
Fax: +39 06 6873076  
E-mail: eliasguia@tiscali.it

Aurora DE BLAS  
CARBONERO  
Subdirectora General de  
Economía Pesquera  
Secretaría General del Mar  
Ministerio del Medio Ambiente  
y Medio Rural y Marino  
Madrid  
Phone: +34 91 3473681  
Fax: +34 91 3478445  
E-mail: comerpm@mapa.es

MERCEDES ALONSO  
FRAYLE  
Subdirectora General de las  
Organizaciones y Acuerdos  
Internacionales  
Secretaría General del Mar  
Madrid  
Phone: +91 3476040  
Fax: +91 3476042  
E-mail: malonsof@marm.es

## SRI LANKA

Rajitha SENARATNE  
Minister for Fisheries and  
Aquatic Resources  
Development  
Ministry of Fisheries and  
Aquatic Resources  
Development  
Colombo  
Phone: +94 112 446188  
Fax: +94 112 446187  
E-mail: drrajisenaratne@  
hotmail.com

Kondaramage UJITH  
ANURADHA  
Managing Director  
Cey-Nor Foundation Ltd  
Colombo  
Phone: +94 112 439021  
Fax: +94 112 445582  
E-mail: ceynor@sltnet.lk

Jayantha CHANDRASOMA  
Chairman  
National Aquaculture  
Development Authority of  
Sri Lanka  
Pelawatte, Battaramulla  
Phone: +94 11 2786497  
Fax: +94 11 2786497  
E-mail: chairman@naqda.  
gov.lk

Damitha DE ZOYSA  
Secretary  
Ministry of Fisheries and  
Aquatic Resources  
Development  
Colombo  
Phone: +94 112 327060  
Fax: +94 112 541184  
E-mail: secretary@fisheries.  
gov.lk

Gothami INDIKADAHENA  
Deputy  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Democratic  
Socialist Republic of  
Sri Lanka  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8554560  
Fax: +39 06 84241670  
E-mail:  
gothamiindikadahena@  
yahoo.com

Sujatha SENARATNE  
Deputy Director  
National Hospital  
Colombo  
E-mail: secretary@fisheries.  
gov.lk

Hemantha  
WARNAKULASURIYA H.  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Sri Lanka  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 884080/  
8554560  
Fax: +39 06 84241670  
E-mail: slembassy@tiscali.it

## SUDAN/SOUDAN/SUDÁN

Mohamed ELFAKI ELNOR  
Permanent Representative to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 33222138  
Fax: +39 06 3340841

## SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Cecilia NORDIN VAN  
GANSBERGHE  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of Sweden  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 441941  
Fax: +39 06 44194762

Gunilla GREIG  
 Advisor  
 International Development  
 Cooperation Unit  
 Swedish Board of Fisheries  
 Göteborg

Staffan LARSSON  
 Advisor  
 Swedish Board of Fisheries  
 Göteborg

Reine JOHANSSON  
 Advisor  
 Federation of Swedish  
 Fishermen  
 Göteborg

Anna LARSSON  
 Alternate  
 Ministry of Rural Affairs  
 Stockholm

**SYRIAN ARAB REPUBLIC/  
 RÉPUBLIQUE ARABE  
 SYRIENNE/REPÚBLICA  
 ÁRABE SIRIA**

Ammar AWAD  
 First Secretary  
 MFA  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 67498039  
 Fax: +39 06 6794989  
 E-mail:  
 info@ambasciatadisiria.it

**THAILAND/THAÏLANDE/  
 TAILANDIA**

Somying PIUMSOMBUN  
 Director General  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and  
 Cooperatives  
 Bangkok  
 Phone: +662 5620523  
 Fax: +662 5620493  
 E-mail: somyingp@  
 fisheries.go.th

Joompol SANGUANSIN  
 Director  
 Marine Fisheries Research and  
 Development Bureau  
 Department of Fisheries Kaset  
 Klang  
 Bangkok  
 Phone: +662 5620542  
 Fax: +662 5620542  
 E-mail: joompols@  
 fisheries.go.th

Waraporn PROMPOJ  
 Director  
 Fisheries Foreign Affairs  
 Division  
 Department of Fisheries  
 Bangkok  
 Phone: +662 579 8215  
 Fax: +662 562 0529  
 E-mail: wprompoj@  
 yahoo.com

Malinee SMITHRITHEE  
 Fisheries Biologist  
 Professional Level Coastal  
 Fisheries  
 Research and Development  
 Bureau  
 Department of Fisheries  
 Bangkok  
 Phone: +662 562 0523  
 Fax: +662 562 0493  
 E-mail: malinee\_pom@  
 hotmail.com

Sairak CHAILANGGAR  
 Counsellor (Agriculture)  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Office of Agricultural Affairs  
 Royal Thai Embassy  
 Rome, Italy  
 Phone: + 39 06 30363687  
 Fax: +39 06 30312700

Tritaporn KHOMAPAT  
 Minister (Agriculture)  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Office of Agricultural Affairs  
 Royal Thai Embassy  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 30363687  
 Fax: +39 06 30312700  
 E-mail: thagri.rome@  
 gmail.com

Piyawat NAIGOWIT  
 Second Secretary and  
 Alternate  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 E-mail: dome117@  
 hotmail.com

**TONGA**

Lord VAEA  
 Minister for Agriculture, Food,  
 Forests and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Food,  
 Forests and Fisheries  
 Nuku'alofa  
 Phone: +676 27400  
 Fax: +676 27401  
 E-mail: minister@maff.gov.to  
 albertvaea@hotmail.com

Sione VAILALA MATOTO  
 CEO for Agriculture and  
 Food, Forests and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Food,  
 Forests and Fisheries  
 Nuku'alofa  
 Phone: +676 24644  
 Fax: +676 23888  
 E-mail: vailala@kalianet.to

**TURKEY/TURQUIE/  
 TURQUÍA**

Durali KOCAK  
 Deputy Director General  
 Protection and control  
 Ankara  
 Phone: +90 312 4186318  
 Fax: +90 312 4186318  
 E-mail: duralik@kkgm.gov.tr

Hasan KILIC  
 Specialist  
 Ankara  
 Phone: +90 312 4174176/5051  
 Fax: +90 312 4186318  
 E-mail: hasank@kkgm.gov.tr

Fazil DUSUNCELI  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of  
 Turkey  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 3200341015  
 Fax: +39 06 4941526  
 E-mail: turkishagri.rome@  
 yahoo.com

#### **UGANDA/UGANDA**

Robert SABIITI  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Embassy of Uganda  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 3351582795  
 Fax: +39 06 3213688  
 E-mail: rsabiiti@yahoo.com;  
 ugandaembassyrome@  
 hotmail.com

#### **UKRAINE/UCRANIA**

Victor DRONYK  
 Head  
 State Agency for Fisheries  
 Phone: +38 044 4866243  
 Fax: +38 044 4820148  
 E-mail: d-v-s-69@yandex.ru

#### **Alternate(s)**

Andriy CHUKLIN  
 Head  
 Department of Aquaculture  
 State Agency for Fisheries  
 Phone: +38 044 4846332  
 Fax: +38 044 4846350  
 E-mail: chuklin\_a@ukr.net

Yana SKIBINETSKA  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of Ukraine  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8413345  
 Fax: +39 06 8547539  
 E-mail: emb\_it@mfa.gov.ua

#### **UNITED ARAB EMIRATES/ ÉMIRATS ARABES UNIS/ EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Saif Mohammed AL SHARA  
 Assistant Undersecretary  
 Water Resources and Nature  
 Protection Affairs (MOEW)  
 Abu Dhabi  
 Phone: +971 42148444  
 Fax: +971 42655822  
 E-mail: smalshara@  
 moew.gov.ae

Ebrahim Abdulla JAMALI  
 Director of Marine  
 Environment Research  
 Centre (MOEW)  
 Ministry of Environmental  
 Water  
 Abu Dhabi  
 Phone: +971 67655881  
 Fax: +971 67655581  
 E-mail: eaaljamli@  
 moew.gov.ae

#### **UNITED KINGDOM/ ROYAUME-UNI/REINO UNIDO**

Richard PARSONS  
 Head  
 International Sustainable  
 Marine and Fisheries Team  
 Department for Environment,  
 Food and Rural Affairs  
 London  
 Phone: +44 207 2383129  
 E-mail: richard.parsons@  
 defra.gsi.gov.uk

#### **UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/RÉPUBLIQUE- UNIE DE TANZANIE/ REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Wilfred NGIRWA  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Embassy of the United  
 Republic of Tanzania  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 3391912594  
 E-mail: wilfredngirwa@  
 yahoo.co.uk

Fatma SOBO  
 Assistant Director of Fisheries  
 Ministry of Livestock  
 Development and Fisheries  
 Dar-es-Salaam  
 Phone: +255 784285748  
 Fax: +255 2860471  
 E-mail: fsoboster@gmail.com

#### **UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

David A. BALTON  
 Ambassador for Oceans and  
 Fisheries  
 Deputy Assistant Secretary for  
 Oceans and Fisheries  
 Department of State  
 Washington DC  
 Phone: +1 202 6472396  
 Fax: +1 202 6470217  
 E-mail: baltonda@state.gov

William GIBBONS-FLY  
 Director  
 Office of Marine Conservation  
 Bureau of Oceans  
 Environment and Science  
 Washington DC  
 Phone: +1 202 6472335  
 Fax: +1 202 7367350  
 E-mail: gibbons-flywh@  
 state.gov

Gerald LEAPE  
 Senior Officer  
 International Marine Policy  
 Pew Environment Group  
 Washington DC  
 Phone: +1 202 8871346  
 Mobile: +1 202 4313938  
 Fax: +1 202 5522299  
 E-mail: gleape@pewtrusts.org

Rebecca LENT  
 Director  
 Office of International Affairs  
 National Marine Fisheries  
 Service  
 National Oceanic and  
 Atmospheric Administration  
 Silver Spring, MD  
 Phone: +1 301 7139090  
 Fax: +1 301 7132313  
 E-mail: rebecca.lent@  
 noaa.gov

Cheri McCARTY  
International Policy Advisor  
Office of International Affairs  
National Oceanic and  
Atmospheric Administration  
(NOAA)  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 7139090  
Mobile: +1 240 4293825  
Fax: +1 301 7139106  
E-mail: cheri.mccarty@noaa.gov

Jean-Pierre PLÉ  
Deputy Director  
NOAA Fisheries  
Office of International Affairs  
US Department of Commerce  
National Oceanic and  
Atmospheric Administration  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 7139090  
ext. 116  
Mobile: +1 202 8216138  
Fax: +1 202 7139013  
E-mail: Jean-Pierre.Ple@noaa.gov

Greg SCHNEIDER  
Senior International Trade  
Specialist  
Office of International Affairs  
NOAA Fisheries  
National Oceanic and  
Atmospheric Administration  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 7139090  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: Greg.Schneider@noaa.gov

Dean SWANSON  
Chief  
International Fisheries Affairs  
Division  
Department of Commerce  
National Oceanic and  
Atmospheric Administration  
National Marine Fisheries  
Service  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 7132276  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: Dean.Swanson@noaa.gov

Stetson TINKHAM  
Director  
International Affairs  
National Fisheries Institute  
McLean, VA  
Phone: +1 703 7528892  
Fax: +1 703 7527583  
E-mail: stinkham@nfi.org

Deirdre M. WARNER-  
KRAMER  
Senior Foreign Affairs Officer  
Office of Marine Conservation  
(OES/OMC)  
Department of State  
Washington DC  
Phone: +1 202 6472883  
Fax: +1 202 7367350  
E-mail: warner-kramerdm@state.gov

#### URUGUAY

Daniel GILARDONI  
Director General  
Dirección Nacional de  
Recursos Acuáticos  
Ministerio de Ganadería,  
Agricultura y Pesca  
Montevideo  
Phone: +39 06 4821776  
Fax: +39 06 4823695  
E-mail: dgilardoni@dinara.gob.uy

#### VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)/ VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/ VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Gladys URBANEJA DURAN  
G.F.  
Embajadora  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la República  
Bolivariana de Venezuela  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 3241676  
Fax: +39 06 80690022  
E-mail: embavenefao@iol.it

Manuel CLAROS OVIEDO  
M.E.  
Segundo Secretario  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Embajada de la Republica  
Bolivariana de Venezuela  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 3241676  
Fax: +39 06 806 90022  
E-mail: embavenefao@iol.it

#### VIET NAM

Pham Anh TUAN  
Deputy Director General  
General Fisheries  
Administration  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi  
Phone: +84 437245114  
E-mail: tuanpa.khin@mard.gov.vn

Pham Thi Tuyet HOA  
Deputy Director-General  
International Cooperation  
Departement  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi  
E-mail: tuyethoa.htqt@mard.gov.vn

Nguyen Thi Thu HUONG  
Expert  
Legal Legislation Department  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi  
E-mail: thuhuong2hna@yahoo.com.vn

Nguyen Thi Trang NHUNG  
General Fisheries Deputy  
Director  
Science and Technology  
Department Administration  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi  
Phone: +84 4 37245374  
Fax: +84 4 37245374  
E-mail: tranghhung73@yahoo.com

Nguyen chi THANH  
Counselor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Embassy of the Socialist  
Republic of Viet Nam  
Rome, Italy  
E-mail: thanh8vn@yahoo.com

**YEMEN/YÉMEN**

Abdulraoof Mohamed  
BINBREK  
Assistant Deputy Minister for  
Quality  
Ministry of Fish Wealth  
Sanaa  
Phone: +96 773 3218521  
E-mail: binbrek@yemen.  
net.ye

Nabil Ali ABDULKADER  
Counselor  
Responsible for Cultural  
Affairs and Communication  
c/o Embassy of the Republic  
of Yemen  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44231679  
Fax: +39 06 44234763  
E-mail: segreteria@  
yemenembassy.it

**ZAMBIA/ZAMBIE**

Bradford MACHILA  
Minister  
Ministry of Livestock and  
Fisheries Development  
Lusaka  
Phone: +26 0211250274  
E-mail: zamrome@rdn.it

Samuel MAPALA  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Zambia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36002590  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: zamrome@rdn.it

Patrick NGALANDE  
Acting Director of Fisheries  
Ministry of Livestock and  
Fisheries  
Lusaka  
Phone: +39 06 36002590  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: zamrome@rdn.it

John MWANGO  
Chief  
Aquaculture Research Officer  
Ministry of Livestock and  
Fisheries  
Lusaka  
Phone: +39 06 36002590  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: zamrome@rdn.it

Trevor SICHOMBO  
First Secretary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Zambia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36002590  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: zamrome@rdn.it

**ZIMBABWE**

Tendai NHEKEDZA  
Counselor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Zimbabwe  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68308282  
Fax: +39 06 6830832  
E-mail: tnhekedza@yahoo.  
co.uk

**ASSOCIATE MEMBER**  
**MEMBRE ASSOCIÉ**  
**MIEMBRO ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROÉ  
(LES)/ISLAS FEROE**

Elin MORTENSEN  
Advisor  
Ministry of Foreign Affairs,  
Faroe Islands  
Tórshavn  
Phone: +298 306142  
E-mail: elinm@mfa.fo

Jens Helgi TOFTUM  
Advisor  
Ministry of Fisheries,  
Faroe Islands  
Tórshavn  
Phone: +298 553240  
E-mail: jens.helgi.toftum@  
fisk.fo

**OBSERVERS FROM  
FAO MEMBER  
NATIONS/  
OBSERVATEURS  
D'ÉTATS MEMBRES DE  
LA FAO/  
OBSERVADORES DE  
LOS ESTADOS  
MIEMBROS DE LA FAO**

**EQUATORIAL  
GUINEA/GUINÉE  
ÉQUATORIALE/  
GUINEA ECUATORIAL**

Crisantos OBAMA  
Permanent  
Representative to FAO  
Permanent  
Representation to FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 3312491870  
E-mail: obamarefao@  
gmail.com

**HOLY SEE/SAINT-  
SIÈGE/SANTA SEDE**

S.E. Mons. Luigi  
TRAVAGLINO  
Observateur permanent  
auprès de la FAO  
Bureau de l'Observateur  
permanent du Saint-  
Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@  
mhsfao.va

Vincenzo BUONOMO  
Adviser  
Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès  
de la FAO  
Bureau de l'Observateur  
permanent du Saint-  
Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@  
mhsfao.va

Lelio BERNARDI  
Adviser  
Observateur permanent  
de la FAO  
Bureau de l'Observateur  
permanent du Saint-  
Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@  
mhsfao.va

Achille SCHETTINI  
Adviser  
Observateur permanent  
auprès de la FAO  
Bureau de l'Observateur  
permanent du Saint-  
Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@  
mhsfao.va

José Cleberson DE  
FREITAS SILVA  
Adviser  
Observateur permanent  
auprès de la FAO  
Bureau de l'Observateur  
permanent du Saint-  
Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@  
mhsfao.va

**REPRESENTATIVES OF  
UNITED NATIONS AND  
SPECIALIZED  
AGENCIES/  
REPRÉSENTANTS DES  
NATIONS UNIES ET DES  
INSTITUTIONS  
SPÉCIALISÉES/  
REPRESENTANTES DE  
NACIONES UNIDAS Y  
ORGANISMOS  
ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS/  
ORGANISATION DES  
NATIONS UNIES/  
ORGANIZACIÓN DE LAS  
NACIONES UNIDAS**

Michael SHEWCHUK  
Legal Officer  
Division for Ocean Affairs  
and the Law of the Sea  
Office of Legal Affairs  
United Nations  
New York, United States of  
America  
Phone: +1 917 3672255  
Fax: +1 212 9635847  
E-mail: shewchuk@un.org

**UNITED NATIONS  
ENVIRONMENT  
PROGRAMME/  
PROGRAMME DES  
NATIONS UNIES POUR  
L'ENVIRONNEMENT/  
PROGRAMA DE LAS  
NACIONES UNIDAS  
PARA EL MEDIO  
AMBIENTE**

Jihyun LEE  
Environmental Affairs  
Officer for Marine and  
Coastal Biodiversity  
Secretariat of the  
Convention on Biological  
Diversity  
United Nations  
Environment Programme  
Montreal, Canada  
Phone: +1 514 2882220  
Fax: +1 514 2886588  
E-mail: jihyun.lee@cbd.int

Takehiro NAKAMURA  
 Coordinator  
 Marine Ecosystems Unit  
 Marine and Coastal  
 Ecosystem Branch  
 Division of Environmental  
 Policy Implementation  
 Nairobi, Kenya  
 Phone: +254 20 7623886  
 Mob. +254 727531240  
 Fax: +254 20 7624249  
 E-mail:  
 takehiro.nakamura@  
 unep.org

Louisa WOOD  
 Head  
 Marine Assessment and  
 Decision Support  
 Cambridge, United  
 Kingdom  
 Phone: +44 7872 542106  
 E-mail: louisa.wood@  
 unep-wcmc.org

**WORLD BANK GROUP/  
 GROUPE DE LA BANQUE  
 MONDIALE/GRUPO DEL  
 BANCO MUNDIAL**

James L. ANDERSON  
 Lead of Fisheries Specialist  
 Washington DC, United  
 States of America  
 Phone: +1 202 4733470  
 Fax: +1 202 4776391  
 E-mail: janderson8@  
 worldbank.org

Michael ARBUCKLE  
 Senior Fisheries Specialist  
 Washington DC, United  
 States of America  
 Phone: +1 202 4737672  
 Fax: +1 202 4776391  
 E-mail: marbuckle@  
 worldbank.org

Tim BOSTOCK  
 Senior Fisheries Specialist  
 International Development  
 Washington DC, United  
 States of America  
 E-mail: tim.bostock@  
 talktalk.net

Randall BRUMMETT  
 Senior Fisheries Specialist  
 Washington DC, United  
 States of America  
 Phone: +1 202 4732853  
 Fax: +1 202 4776391  
 E-mail: rbrummett@  
 worldbank.org

Jingjie CHU  
 Young Professional  
 Washington DC, United  
 States of America  
 Phone: +1 202 4733965  
 Fax: +1 202 4776391  
 E-mail:  
 jchu1@worldbank.org

Kieran KELLEHER  
 Senior Fisheries Specialist  
 Washington DC, United  
 States of America  
 Phone: +1 202 4739180  
 Fax: +1 202 4776391  
 E-mail:  
 kkelleher@worldbank.org

**WORLD HEALTH  
 ORGANIZATION/  
 ORGANISATION  
 MONDIALE DE LA  
 SANTÉ/ORGANIZACIÓN  
 MUNDIAL DE LA SALUD**

Allyn Lise TAYLOR  
 Geneva, Switzerland

**WORLD TRADE  
 ORGANIZATION/  
 ORGANISATION  
 MONDIALE DU  
 COMMERCE/  
 ORGANIZACIÓN  
 MUNDIAL DEL  
 COMERCIO**

Wilf SWARZ  
 Research Officer  
 Center William Rappard  
 Geneva, Switzerland  
 Phone: +44 22 7395992  
 E-mail: williamswarz@  
 wto.org

**OBSERVERS FROM  
 INTERGOVERNMENTAL  
 ORGANIZATIONS/  
 OBSERVATEURS  
 D'ORGANISATIONS  
 INTERGOUVERNEMEN-  
 TALES/OBSERVADORES  
 DE LAS  
 ORGANIZACIONES  
 INTERGUBERNAMEN-  
 TALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT  
 BANK/BANQUE AFRICAINE  
 DE DÉVELOPPEMENT/BANCO  
 AFRICANO DE DESARROLLO**

Felix MARTTIN  
 Senior Fisheries Officer  
 Tunis, Tunisia  
 Phone: +216 71102004  
 Fax: +216 71332210

**AFRICAN UNION/UNION  
 AFRICAINE/UNIÓN  
 AFRICANA**

Nancy GITONGA  
 RAC Coordinator  
 Nairobi, Kenya  
 Phone: +254 20 3674000  
 Fax: +254 20 3674341  
 E-mail: nancy.gitonga@  
 au\_ibar.org

Simplice NOUALA FONKOU  
 Chief  
 Animal Production Officer  
 Nairobi, Kenya

**AGREEMENT ON THE  
 CONSERVATION OF  
 ALBATROSSES AND PETRELS**

Warren PAPWORTH  
 Executive Secretary  
 Tasmania, Australia  
 Phone: +61 439 323505  
 Fax: +61 3 62335497  
 E-mail: warren.papworth@  
 acap.org

**ASIA PACIFIC FISHERIES  
COMMISSION/COMMISSION  
DES PÊCHES POUR L'ASIE ET  
LE PACIFIQUE/COMISIÓN DE  
PESCA PARA ASIA-PACÍFICO**

Simon FUNGE SMITH  
APFIC Secretary  
Senior Fishery Officer  
Regional Office for Asia  
and the Pacific  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 (0)2 697 4149

**BAY OF BENGAL  
PROGRAMME**

Yugraj YADAVA  
Director  
Tamil Nadu, India  
Phone: +91 44 24936188  
Fax: +91 44 24936102  
E-mail:  
Yugraj.Yadava@bobpigo.org

**CARIBBEAN COMMUNITY/  
COMMUNAUTÉ DES  
CARAÏBES/COMUNIDAD DEL  
CARIBE**

Stan CROTHERS  
Consultant  
The World Bank  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 64 43843844  
E-mail: crothers@xtra.go.nz

**CENTRAL AMERICAN  
ORGANIZATION OF THE  
FISHERIES AND  
AQUACULTURE SECTOR/  
ORGANISATION DU SECTEUR  
DES PÊCHES ET DE  
L'AQUACULTURE DE  
L'ISTHME CENTRAMÉRICAIN/  
ORGANIZACIÓN DEL SECTOR  
PESQUERO Y ACUÍCOLA DEL  
ISTMO CENTROAMERICANO**

Mario GONZALEZ RECINOS  
Director Regional de Pesca y  
Acuicultura (SICA/OSPESCA)  
San Salvador, El Salvador  
Phone: +503 22488840  
Fax: +503 22488899  
E-mail: mgonzalez@sica.int

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND  
ADVISORY SERVICES FOR  
FISHERY PRODUCTS IN THE  
ARAB REGION/CENTRE POUR  
LES SERVICES  
D'INFORMATION ET DE  
CONSULTATION SUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE  
POUR LA RÉGION ARABE**

Abdellatif BELKOUCH  
Managing Director  
Casablanca, Morocco  
Phone: +212 552 540856/  
440386  
Fax: +212 522 540855  
E-mail: abdellatif.belkouch@  
infosamak.org

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND  
ADVISORY SERVICES FOR  
FISHERY PRODUCTS IN  
LATIN AMERICA AND THE  
CARIBBEAN/CENTRE POUR  
LES SERVICES  
D'INFORMATION ET DE  
CONSULTATION SUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE EN  
AMÉRIQUE ET DANS LES  
CARAÏBES/CENTRO PARA  
LOS SERVICIOS DE  
INFORMACION Y  
ASESORAMIENTO SOBRA LA  
COMERCIALIZACION DE LOS  
PRODUCTOS PESQUEROS EN  
AMERICA LATINA Y EL  
CARIBE**

Graciela PEREIRA  
Director Assistant  
Montevideo, Uruguay  
Phone: +598 29028701  
Fax: +598 29030501  
E-mail: Graciela.Pereira@  
infopesca.org

Roland WIEFELS  
Director  
Montevideo, Uruguay  
Phone: +598 29028701  
Fax: +598 29030501  
E-mail: Roland.Wiefelf@  
infopesca.org

**COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF  
ANTARCTIC MARINE LIVING  
RESOURCES/COMMISSION  
POUR LA CONSERVATION  
DE LA FAUNE ET DE LA  
FLORE MARINES DE  
L'ANTARCTIQUE/COMISIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN DE  
LOS RECURSOS MARINOS  
VIVOS DEL ANTÁRTICO**

Andrew WRIGHT  
Executive Secretary  
Tasmania, Australia  
Phone: +61 3 62101111  
Fax: +61 3 62248144  
E-mail: andrew\_wright@  
ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF  
SOUTHERN BLUEFIN TUNA/  
COMMISSION POUR LA  
CONSERVATION DU THON  
ROUGE DU SUD/COMISIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN  
DEL ATÚN DEL SUR**

Robert KENNEDY  
Executive Secretary  
Deakin West, Australia  
Phone: +61 2 62828396  
Fax: +61 2 62828407  
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

Ted Tien-Hsiang TSAI  
Advisor  
Deakin West, Australia  
Phone: +61 2 62828396  
Fax: +61 2 62828407  
E-mail: ted@msl.f.gov.tw

**COMMISSION RÉGIONALE  
DES PÊCHES DU GOLFE DE  
GUINÉE**

Emile ESSEMA  
Secrétaire exécutif  
Phone: +241 07062364  
E-mail: essemile@yahoo.fr

**COMMISSION ÉCONOMIQUE  
DU BÉTAIL, DE LA VIANDE  
ET DES RESSOURCES  
HALIEUTIQUES EN CEMAC  
(CEBEVIRHA)**

Gabriel N'GOMA  
Conseiller technique en pêche  
N'Djamena, Tchad  
Phone: ngoma\_gabriel@lutmail.fr

Manuel N'cogo OBONO  
Directeur de la pêche et  
l'aquaculture  
N'Djamena, Tchad

**COMMITTEE FOR INLAND  
FISHERIES AND  
AQUACULTURE OF AFRICA**

John Frederic MOEHL  
Secretary  
Senior Aquaculture Expert  
Office of the Regional  
Representative  
Regional Office for Africa (RAF)  
Accra, Ghana  
Phone: +233 24 4331746

**COMMON FUND FOR  
COMMODITIES/FONDS  
COMMUN POUR LES  
PRODUITS DE BASE/FONDO  
COMÚN PARA LOS  
PRODUCTOS BÁSICOS**

Nianjun SHEN  
Associate Project Manager  
Amsterdam, The Netherlands  
Phone: +31 205754952  
Fax: +31 206760231  
E-mail: apo@common-fund.org

**CONFÉRENCE  
MINISTÉRIELLE SUR LA  
COOPÉRATION  
HALIEUTIQUE ENTRE LES  
ÉTATS AFRICAINS  
RIVERAINS DE L'OCÉAN  
ATLANTIQUE**

Hachim EL AYOUBI  
Secrétaire exécutif  
Rabat, Morocco  
Phone: +212 537 688328/30  
Fax: +212 537 68 83 29  
E-mail: secretariat@comhafat.org

Masaki OIKAWA  
Fisheries Expert Executive  
Secretariat  
Rabat, Morocco  
Phone: +212 537 688331  
Fax: +212 537 688329  
E-mail: oikawamasakichofu@  
yahoo.co.jp

**CONVENTION ON  
INTERNATIONAL TRADE IN  
ENDANGERED SPECIES OF  
WILD FAUNA AND FLORA/  
CONVENTION SUR LE  
COMMERCE  
INTERNATIONAL DES  
ESPÈCES DE FAUNE ET DE  
FLORE SAUVAGES  
MENACÉES D'EXTINCTION/  
CONVENCIÓN SOBRE EL  
COMERCIO INTERNACIONAL  
DE ESPECIES AMENAZADAS  
DE FAUNA Y FLORA  
SILVESTRES**

David H. W. MORGAN  
Chief, Scientific  
Services Team  
CITES Secretariat  
Geneva, Switzerland  
Phone: +41 22 9178123  
Fax: +41 22 7973417  
E-mail: david.morgan@cites.org

John Erik SCANLON  
Secretary-General  
CITES Secretariat  
International Environment House  
Châtelaine  
Geneva, Switzerland  
Phone: +41 22 9178119  
Fax: +41 22 7973417

**ECONOMIC COMMUNITY OF  
CENTRAL AFRICAN STATES/  
COMMUNAUTÉ  
ÉCONOMIQUE DES ÉTATS  
D'AFRIQUE CENTRALE/  
COMUNIDAD ECONÓMICA  
DEL ÁFRICA CENTRAL**

Georges MBA-ASSEKO  
Fishery Officer  
Libreville, Gabon  
Phone: +241 06 611140/  
07 020129  
Fax: +241 444732  
E-mail: gmbasseko@yahoo.com

**EUROFISH**

Aina AFANASJEVA  
Director  
International Organization for the  
Development of Fisheries in  
Central and Eastern Europe  
Copenhagen, Denmark  
Phone: + 45 33377768  
Fax: + 45 33377756  
E-mail: aina.afanasjeva@  
eurofish.dk

**FISHERIES COMMITTEE FOR  
THE WEST CENTRAL GULF  
OF GUINEA**

Philippe CACAUD  
MCS Adviser  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 479299350  
E-mail: pcacaud@aol.com

Ndaje Seraphin DEDI  
Secretary General  
Accra, Ghana  
Phone: +233 207586321  
E-mail: sdedi.nadje@yahoo.fr

**FISHERY COMMITTEE FOR  
THE EASTERN CENTRAL  
ATLANTIC/COMITÉ DES  
PÊCHES POUR  
L'ATLANTIQUE CENTRE-  
EST/COMITÉ DE PESCA PARA  
EL ATLÁNTICO CENTRO-  
ORIENTAL**

Alhaji M. JALLOW  
Secretary  
Senior Fishery Officer  
Office of the Regional  
Representative  
Regional Office for Africa (RAF)  
Accra, Ghana  
Phone: +233 (0)21 675000  
Fax: +233 (0)21 7010944

**GENERAL FISHERIES  
COMMISSION FOR THE  
MEDITERRANEAN/  
COMMISSION GÉNÉRALE  
DES PÊCHES POUR LA  
MÉDITERRANÉE/COMISION  
GENERAL DE PESCA DEL  
MEDITERRANEO**

Abdellah SROUR  
Acting Deputy Executive  
Secretary  
FAO Headquarters  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 57055730  
E-mail: abdellah.sroure@fao.org

**INDIAN OCEAN TUNA  
COMMISSION/COMMISSION  
DES THONS DE L'OCEAN  
INDIEN/COMISIÓN DEL ATÚN  
PARA EL OCEANO INDICO**

Alejandro ANGANUZZI  
Executive Secretary  
Victoria, Seychelles  
Phone: +248 225494  
Fax: +248 224364  
E-mail: aai@iotc.org

**INTER-AMERICAN TROPICAL  
TUNA COMMISSION/  
COMMISSION  
INTERAMÉRICAINNE DU THON  
TROPICAL/COMISIÓN  
INTERAMERICANA DEL  
ATÚN TROPICAL**

Guillermo COMPEAN  
Director of Investigation  
La Jolla, United States of America  
Phone: +1 858 5467100  
Fax: +1 858 5467133  
E-mail: gcompean@iattc.org

**INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATION FOR  
MARKETING INFORMATION  
AND COOPERATION  
SERVICES FOR FISHERY  
PRODUCTS IN AFRICA/  
ORGANISATION  
INTERGOUVERNEMENTALE  
D'INFORMATION ET DE  
COOPÉRATION POUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE EN  
AFRIQUE/ORGANIZACIÓN  
INTERGUBERNAMENTAL DE  
INFORMACIÓN Y  
COOPERACIÓN PARA LA  
COMERCIALIZACIÓN DE LOS  
PRODUCTOS PESQUEROS EN  
ÁFRICA**

Satish HANOOMANJEE  
Team Leader  
Windhoek, Namibia  
Phone: +294 61279434  
Fax: +264 61 279430  
E-mail: s.hanoomanjee@  
infosa.org.na

**INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATION FOR  
MARKETING INFORMATION  
AND TECHNICAL ADVISORY  
SERVICES FOR FISHERY  
PRODUCTS IN THE ASIA AND  
PACIFIC REGION/  
ORGANISATION  
INTERGOUVERNEMENTALE  
DE RENSEIGNEMENTS ET DE  
CONSEILS TECHNIQUES  
POUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE EN  
ASIE ET DANS LE  
PACIFIQUE/ORGANIZACIÓN  
INTERGUBERNAMENTAL DE  
INFORMACIÓN Y  
ASESORAMIENTO TÉCNICO  
PARA LA  
COMERCIALIZACIÓN DE  
PRODUCTOS PESQUEROS EN  
LA REGIÓN DE ASIA Y EL  
PACÍFICO**

Muhammad AYUB  
Director  
Kuala Lumpur, Malaysia  
Phone: +603 20783466  
Fax: +603 20786804  
E-mail: info@infofish.org

**INTERNATIONAL  
COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF  
ATLANTIC TUNAS/  
COMMISSION  
INTERNATIONALE POUR LA  
CONSERVATION DES  
THONIDÉS DE  
L'ATLANTIQUE/COMISIÓN  
INTERNACIONAL PARA LA  
CONSERVACIÓN DEL ATÚN  
DEL ATLÁNTICO**

Driss MESKI  
Executive Secretary  
Madrid, Spain  
Phone: +34 914165600  
Fax: +34 914152612  
E-mail: driss.meski@iccat.int

**LAKE TANGANYIKA  
AUTHORITY/AUTORITÉ DU  
LAC TANGANYIKA**

Kaitira Ibrahim KATONDA  
Directeur des pêches  
Bujumbura, Burundi  
Phone: +257 22273585  
Fax: +257 79138000  
E-mail: Kaitira.Katonda@Ita-  
alt.org

**LAKE VICTORIA FISHERIES  
ORGANIZATION/  
ORGANISATION DES PÊCHES  
DU LAC VICTORIA/  
ORGANIZACIÓN PESQUERA  
PARA EL LAGO VICTORIA**

Dick NEYKO  
Executive Secretary  
Jinja, Uganda

**NETWORK OF  
AQUACULTURE CENTRES IN  
ASIA AND PACIFIC/RÉSEAU  
DE CENTRES  
D'AQUACULTURE POUR LA  
RÉGION ASIE ET PACIFIQUE/  
RED DE CENTROS DE  
ACUICULTURA DE ASIA Y EL  
PACÍFICO**

Sena DE SILVA  
Director General  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 2 5611728  
Fax: +66 2 5611727  
E-mail: senadesilva@enaca.org

**NEW PARTNERSHIP FOR  
AFRICA'S DEVELOPMENT**

Sloans CHIMATIRO  
Senior Fisheries Advisor  
Midrand, South Africa  
Phone: +27 11 2563600  
Fax: + 27 11 2063762  
E-mail: sloansc@nepad.org

Steve CUNNINGHAM  
Montpellier, France  
E-mail: cunningham\_sw@  
yahoo.com

Sarah LAWAN  
Special Liaison Officer  
New York, United States of  
America  
Phone: +1 3475307926  
E-mail: sarah.lawn@gmail.com

Estelle VAN DER MERWE  
Advisor  
Cape Town, South Africa  
Phone: +27 217851010  
E-mail: estellevdm@mweb.co.za

Antonia HJORT  
NFDS African office  
Gaborone, Botswana  
Phone: +267 3926298  
Fax: +267 3926290  
E-mail: ahjort@nfd.info

Sandy DAVIES  
NFDS African Office  
Gaborone, Botswana  
Phone: +267 3926298  
Fax: +267 3926290  
E-mail: sdavies@nfd.info

Per Erik BERGH  
NFDS African office  
Gaborone, Botswana  
Phone: +267 3926298  
Fax: +267 3926290  
E-mail: pebergh@nfd.info

**NORDIC COUNCIL OF  
MINISTERS/CONSEIL  
NORDIQUE DES MINISTRES/  
CONSEJO NÓRDICO DE  
MINISTROS**

Asmundur GUDJONSSON  
Senior Adviser  
Copenhagen, Denmark  
Phone: +45 33960255  
E-mail: ag@norden.org

Helge PAULSEN  
Project coordinator  
Senior Advisory Scientist  
DTU-Aqua  
Hirtshals, Denmark  
Phone: +45 40561138  
Fax: +45 33963211  
E-mail: HEP@aqua.dtu.dk

**NORTH EAST ATLANTIC  
FISHERIES COMMISSION/  
COMMISSION DES PÊCHES  
DE L'ATLANTIQUE NORD-  
EST/COMISIÓN DE  
PESQUERÍAS DEL  
ATLÁNTICO NORDESTE**

Kjartan HOYDAL  
Secretary  
London, United Kingdom  
Phone: +44 2076310016  
Fax: +44 2076369225  
E-mail: Kjartan@neafc.org

**NORTHWEST ATLANTIC  
FISHERIES ORGANIZATION/  
ORGANISATION DES PÊCHES  
DE L'ATLANTIQUE NORD-  
OUEST/ORGANIZACION DE  
PESQUERÍAS DEL  
ATLÁNTICO NOROESTE**

Vladimir SHIBANOV  
Executive Secretary  
Nova Scotia, Canada  
Phone: +1 902 4686582  
Fax: +1 902 4685538  
E-mail: v.shibanov@nafo.int

**ORGANIZATION FOR  
ECONOMIC CO-OPERATION  
AND DEVELOPMENT/  
ORGANISATION DE  
COOPÉRATION ET DE  
DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUES/  
ORGANIZACIÓN PARA LA  
COOPERACIÓN Y EL  
DESARROLLO ECONÓMICOS**

Carl-Christian SCHMIDT  
Head of the Fisheries Policies  
Division  
Trade and Agriculture Directorate  
Paris-Cédex, France  
Phone: +33 145 249560  
E-mail: carl-christian.schmidt@  
oecd.org

**PACIFIC ISLANDS FORUM  
FISHERIES AGENCY/  
ORGANISME DES PÊCHES DU  
FORUM DU PACIFIQUE/  
ORGANISMO DE PESCA DEL  
FORO PARA EL PACIFICO**

Tanielu SU'A  
Director General  
Honiara, Solomon Islands  
Phone: +677 21124  
Fax: +677 23995  
E-mail: dab.sua@ffa.int

Pio E. MANOA  
Legal Officer  
Honiara, Solomon Islands  
Phone: +677 21124  
Fax: + 677 23995  
E-mail: pio.manoa@ffa.int

**SOUTH EAST ATLANTIC  
FISHERIES ORGANIZATION/  
ORGANISATION DES PÊCHES  
DE L'ATLANTIQUE DU SUD-  
EST/ORGANIZACIÓN DE LA  
PESCA DEL ATLÁNTICO  
SORIENTAL**

Ben VAN ZYL  
Executive Secretary  
Walvis Bay, Namibia  
Phone: + 264 64 220387  
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTHEAST ASIAN  
FISHERIES DEVELOPMENT  
CENTER/CENTRE DE  
DÉVELOPPEMENT DES  
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-  
EST/CENTRO DE  
DESARROLLO DE LA PESCA  
EN ASIA SUDORIENTAL**

Chumnarn PONGSRI  
Secretary General  
SEAFDEC Secretariat  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 2 9406326  
Fax: +66 2 9406336  
E-mail: sg@seafdec.org

Somboon SIRIRAKSOPHON  
Policy and Program Coordinator  
SEAFDEC Secretariat  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 2 9406326  
Fax: +66 2 9406336  
E-mail: somboon@seafdec.org

Joebert D. TOLEDO  
Chief of SEAFDEC Aquaculture  
Department  
The Philippines  
Phone: +63 335119174  
Fax: +63 29277825  
E-mail: aqdcchief@seafdec.org.ph

**SOUTHWEST INDIAN OCEAN  
FISHERIES COMMISSION/  
COMMISSION DES PÊCHES  
POUR LE SUD-OUEST DE  
L'OcéAN INDIEN/  
COMISSION DE PESCA PARA  
EL OcéANO ÍNDICO  
SUODOCCIDENTAL**

Aubrey HARRIS  
Secretary  
Senior Fisheries Officer  
Multi Disciplinary Team, SFSMD  
Subregional Office for Southern  
Africa, SFS  
Eastlea Harare, Zimbabwe

**SUBREGIONAL FISHERIES  
COMMISSION/SOUS-  
COMMISSION RÉGIONALE  
DES PÊCHES/COMISSION  
SUBREGIONAL DE PESCA**

Ciré Amadou KANE  
Secrétaire permanent  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 33 8640475  
Fax: +221 33 8640477  
E-mail: csr@p@gmail.com

**WESTERN AND CENTRAL  
PACIFIC FISHERIES  
COMMISSION/COMMISSION  
DES PÊCHES POUR LE  
PACIFIQUE CENTRAL ET  
OCCIDENTAL/COMISSION DE  
PESCA PARA EL PACÍFICO  
OCCIDENTAL Y CENTRAL**

Peter FLEWWELLING  
Compliance Manager  
Bridgetown, Barbados  
Phone: +691 3201992  
Fax: +691 3201108  
E-mail: peter.flewwelling@  
wcpfc.int

**WORLD ORGANISATION FOR  
ANIMAL HEALTH/  
ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ ANIMALE/  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL  
DE SANIDAD ANIMAL**

Gillian MYLREA  
Deputy Head  
Trade Department  
Paris, France  
Phone: +33 144151888  
Fax: +33 142670987  
E-mail: g.mylrea@oie.int

**OBSERVERS FROM  
INTERNATIONAL NON-  
GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS/  
OBSERVATEURS DES  
ORGANISATIONS NON-  
GOUVERNEMENTALES  
INTERNATIONALES/  
OBSERVADORES DE LAS  
ORGANIZACIONES  
INTERNACIONALES NO  
GUBERNAMENTALES**

**BIRDLIFE  
INTERNATIONAL/BIRDLIFE  
INTERNACIONAL**

Cleo SMALL  
Senior Policy Officer  
Birdlife Global Seabird  
Programme  
Sandy, United Kingdom  
Phone: +44 1767 693586  
Fax: +44 1767 692365  
E-mail: cleo.small@rspb.org.uk

**COALITION FOR FAIR  
FISHERIES AGREEMENTS/  
COALITION POUR DES  
ACCORDS DE PÊCHE  
ÉQUITABLES/COALICIÓN  
POR ACUERDOS DE PESCA  
EQUITATIVOS**

Hélène BOURS  
Secretariat IUU expert  
Rixensart, Belgium  
E-mail: bours.helen@scarlet.be

Rashidi CHAMPUNGA  
Advisor  
President KIMWAM  
Mtwara, Tanzania  
E-mail: raschamp@yahoo.co.uk

Simao DA SILVA  
President of ROPA  
Guiné-Bissau  
Phone: +245 6672111  
E-mail: quitapesca@yahoo.com.br

Issiaga DAFPE  
President of UNPAG  
Guinea  
Phone: +224 64424863  
E-mail: unpaguinee@yahoo.fr

Epiphane EDJOSSAN  
Secrétaire général  
CERAD International  
Lomé, Togo  
E-mail: Cerad@ceradenter.org

Kajsa GARPE  
Programme Officer  
Marine Ecosystems and  
Fisheries International  
Department  
Swedish Society for Nature  
Conservation (SSNC)  
Stockholm, Sweden  
Phone: +46 8 7026527  
Fax: +46 8 7020855  
E-mail: kajsa.garpe@  
naturskyddsforeningen.se

Béatrice GOREZ  
CFFA Coordinator  
Brussels, Belgium

Gaoussou GUEYE  
Vice Président CONIPAS  
Dakar, Sénégal  
Phone: +32 02 6525201  
Fax: +32 02 6540407  
E-mail: gaoussoug@gmail.com

Vassen KAUPPAYMUTHOO  
Director  
Mauritian NGO  
Supporting Local Artisanal  
Fishing Communities Kalipso  
Quatre-Bornes, Mauritius  
Phone: +230 4653889  
Fax: +230 4664094  
E-mail: kaupcons@intnet.mu

Juan Manuel LOPEZ ALVAREZ  
Presidente Grupo de Trabajo  
Pesca Tradicional del Consejo  
Consultivo  
(CCR-Sur) Europa  
España  
Phone: +34 981 941775  
E-mail: xoanlopez@  
confrariasgalicia.org

Sid'Ahmed Sidi MOHAMED  
ABEID  
President  
Mauritanian Artisanal Fishing  
Organisation FNP  
Mauritania  
Phone: +222 36360087  
Fax: +222 45745430  
E-mail: abeid1@hotmail.fr

Dawda Foday SAINÉ  
President of NAAFO  
Banjul, Gambia  
Phone: +220 7453623  
E-mail: dawda\_saine@yahoo.com

Yann YVERGNIAUX  
Assistant  
CFFA  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 499 296534  
E-mail: yann.yvergniaux@  
gmail.com

**CLUSTER OF FISHING  
COMPANIES IN THIRD  
COUNTRIES/EMPRESAS  
PESQUERAS EN PAÍSES  
TERCEROS (CLUSTER)**

José Ramón FONTÁN  
Presidente  
Madrid, España  
Phone: +34 91 3096557  
Fax: +34 91 3095324  
E-mail: belen.rodriguez@  
clusterdepesca.com

**ENVIRONMENTAL DEFENSE  
FUND**

Scott EDWARDS  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 202 5723305  
Fax: +1 202 2346049  
E-mail: tgrasso@edf.org

Lawrence EPSTEIN  
Project Manager  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 202 5712390148  
E-mail: lepstein@edf.org

Thomas GRASSO  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 202 572 3305  
Fax: +1 240 606 4625  
E-mail: tgrasso@edf

Whitney TOME  
Special Projects Manager  
Oceans Program  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 202 5723305  
Fax: +1 202 2346049  
E-mail: wtome@edf.org

Cyril Antonius VON GAGERN  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 202 5723305  
Fax: +1 240 6064625  
E-mail: wtome@edf.org

**ENVIRONMENTAL  
DEVELOPMENT ACTION IN  
THE THIRD WORLD/  
ENVIRONNEMENT ET  
DÉVELOPPEMENT DU TIERS-  
MONDE/MEDIO AMBIENTE Y  
DESARROLLO DEL TERCER  
MUNDO**

Papa Gora NDIAYE  
Secrétaire exécutif  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 33 825 2787  
Mob. +221 77 644 34 73  
Fax: +221 33 825 2799  
E-mail: gora.ndiaye@  
endadiapol.org;  
gndiaye@gmail.com

**EUROPEAN BUREAU FOR  
CONSERVATION AND  
DEVELOPMENT/BUREAU  
EUROPÉEN POUR LA  
CONSERVATION ET LE  
DÉVELOPPEMENT**

Arianna BROGGIATO  
Fisheries Policy Officer  
Secretariat of the Intergroup on  
Climate Change and  
Biodiversity of the European  
Parliament  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 485735945  
Fax: +32 2 2303070/8272  
E-mail: Arianna.Broggiato@  
ebcd.org

**FRIENDS OF THE SEA**

Paolo BRAY  
Director  
Rome, Italy  
Phone: +39 3485650306/+39  
025821511  
Fax: +39 02 58215400  
E-mail: paolobray@  
friendofthesea.org

**GREENPEACE  
INTERNATIONAL**

Sebastian LOSADA  
Oceans Policy Adviser  
Coruña, Spain  
Phone: +34 626998254  
E-mail: sebastian.losada@  
greenpeace.org

**INTERNATIONAL  
COALITION OF FISHERIES  
ASSOCIATIONS/COALITION  
INTERNATIONALE DES  
ASSOCIATIONS  
HALIEUTIQUES/COALICIÓN  
INTERNACIONAL DE  
ASOCIACIONES PESQUERAS**

John CONNELLY  
McLean, VA, United States of  
America  
Phone: +1 703 7528892  
Fax: +1 703 7527583

Javier GARAT  
McLean, VA, United States of  
America  
Phone: +1 703 7528892  
Fax: +1 703 752 7583

**INTERNATIONAL  
COLLECTIVE IN SUPPORT  
OF FISHWORKERS/  
COLLECTIF  
INTERNATIONAL D'APPUI  
AUX TRAVAILLEURS DE LA  
PÊCHE/COLECTIVO  
INTERNACIONAL DE APOYO  
AL PESCADOR ARTESANAL**

René Pierre CHEVER  
Membre ICSF  
Lovetudy, France  
Phone: +33 0298874636  
E-mail: rene-pierre.chever@  
wanadoo.fr

Pierre GILLET  
Membre ICSF  
Jambes, Belgium  
Phone: +32 0476329081  
Fax: +32 25137343  
E-mail: pierregillet@gmail.com

John KURIEN  
Member ICSF  
India  
Phone: +91 471 2446989  
E-mail: kurien.john@gmail.com

Sebastian MATHEW  
Programme Adviser  
Chennai, India  
Phone: +91 44 28275303  
Fax: +91 44 28254457  
E-mail: icsf@icsf.net

Brian O'RIORDAN  
Secretary  
ICSF Brussels Office  
Rixensart, Belgium  
Phone: +32 2 6525201  
Fax: +32 2 6540407  
E-mail: briano@scarlet.be

Mama Yawa SANDOUNO  
Présidente ADEPEG-CPA  
Membre ICSF  
Guinée  
Phone: +224 60342192  
E-mail: keriwel@yahoo.fr;  
smamayawa@yahoo.fr

Rene SCHARER  
Details not provided

Chandrika SHARMA  
Executive Secretary  
Chennai, India  
Phone: +91 44 28275303  
Fax: +91 44 28254457  
E-mail: icsf@icsf.net

**INTERNATIONAL  
CONFEDERATION OF SPORT  
FISHING**

Paola ALTOBELLI  
CIPS General Secretariat  
Rome, Italy  
Fax: +39 06 36858109  
E-mail: segreteriainternazionale@  
fipsas.it

**INTERNATIONAL FISHMEAL  
AND FISH OIL  
ORGANIZATION/  
ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE LA  
FARINE ET DE L'HUILE DE  
POISSON/ORGANIZACIÓN  
INTERNACIONAL DE LA  
HARINA Y ACEITE DE  
PESCADO**

Enrico BACHIS  
Business and Information  
Manager  
Hertfordshire, United Kingdom  
Phone: +44 1727 842844

**INTERNATIONAL OCEAN  
NOISE COALITION/  
COALITION  
INTERNATIONALE CONTRE  
LE BRUIT DANS LES  
OCEANS/COALICIÓN  
INTERNACIONAL DE RUIDO  
INTRAOCÉANICO**

Sigrid LUEBER  
President  
Waedenswil, Switzerland  
Phone: +41 44 7806688  
+41 79 4752687  
Fax: +41 44 7806808  
E-mail: slueber@oceancare.org

Ingrid OVERGARD  
Alternate  
CA, United States of America  
Phone: + 1 415 7936248  
E-mail: ingrid@grebedigital.com

**INTERNATIONAL PLANNING  
COMMITTEE FOR FOOD  
SOVEREIGNTY/  
COMITÉ INTERNATIONAL  
DE PLANIFICATION POUR  
LA SOUVERAINETÉ  
ALIMENTAIRE/COMITÉ  
INTERNACIONAL DE  
PLANIFICACIÓN PARA LA  
SOBERANÍA ALIMENTARIA**

Luca BIANCHI  
Details not provided

Zoila BUSTAMANTE  
Phone: +32 2 2339315  
Brussels, Belgium  
E-mail: Zbustamante@  
bono.parch

Alessandro FOSSI  
Biologiste des pêches  
Consultant and formateur  
Sète, France  
Phone: +33 4 67 537370  
Mob.: +33 6 78 382767  
E-mail: alexosfossi@gmail.com

Beatriz GASCO  
Details not provided

Francisco LOPEZ  
GUENDOLAY  
Details not provided

Lucia MARINO  
Details not provided

Antonio ONORATI  
Details not provided

**INTERNATIONAL SEAFOOD  
SUSTAINABILITY  
ASSOCIATION**

Susan JACKSON  
President  
United States of America  
Phone: +1 703 226 8101  
Fax: +1 703 226 8100  
E-mail: sjackson@is-  
foundation.org

**INTERNATIONAL  
TRANSPORT WORKERS'  
FEDERATION/FÉDÉRATION  
INTERNATIONALE DES  
OUVRIERS DU TRANSPORT/  
FEDERACIÓN  
INTERNACIONAL DE LOS  
TRABAJADORES DEL  
TRANSPORTE**

Andy HICKMAN  
Campaigner  
Environmental Justice  
Foundation  
London, United Kingdom  
Phone: +44 207 2393310  
E-mail: andy.hickman@  
ejfoundation.org

Rossen KARAVATCHEV  
Senior Section Assistant  
ITF Seafarers, Fisheries and  
Inland Navigation Section  
London, United Kingdom  
Phone: +44 207 4032733  
Fax: +44 207 3577871  
E-mail: seafarers@itf.org.uk

Juliette WILLIAMS  
Executive Director  
Environmental Justice  
Foundation  
London, United Kingdom  
Phone: +44 207 2393310  
Fax: +44 207 7136501  
E-mail: juliette.williams@  
ejfoundation.org

**INTERNATIONAL UNION  
FOR CONSERVATION OF  
NATURE/UNION  
INTERNATIONALE POUR LA  
CONSERVATION DE LA  
NATURE/UNIÓN  
INTERNACIONAL PARA LA  
CONSERVACIÓN DE LA  
NATURALEZA**

Patricio BERNAL  
Gland, Switzerland  
Phone: +41 22 9990242  
Fax: 41 22 9990029

Harlan COHEN  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 202 5182079

Serge M. GARCIA  
Gland, Switzerland  
Phone: +41 22 9990242  
Fax: +41 22 9990029

Aurélien SPADONE  
Gland, Switzerland  
Phone: +41 22 9990242  
Fax: +41 22 9990029

Despina SYMONS  
Gland, Switzerland  
Phone: +44 229990217  
Fax: +44 229990025

Edward VANDEN BERGHE  
Gland, Switzerland  
Phone: +44 229990217  
Fax: +44 229990025

**MARINE STEWARDSHIP  
COUNCIL**

Kees LANKESTER  
Member of Board of Trustees  
London, United Kingdom  
Phone: + 44 207 8113300  
E-mail: Scomber@xs4all.nl

**ORGANIZATION FOR  
PROMOTION OF  
RESPONSIBLE TUNA  
FISHERIES/ORGANIZACIÓN  
PARA LA PESCA  
RESPONSABLE DEL ATÚN**

Jun AKAMINE  
Advisor  
Tokyo, Japan  
Phone: +81 3 35686388  
Fax: +81 3 35686389  
E-mail: oprt@oprt.or.jp

Eiko OZAKI  
Advisor  
Tokyo, Japan  
Phone: +81 3 35686388  
Fax: +81 3 35686389  
E-mail: oprt@oprt.or.jp

**PEW CHARITABLE TRUSTS**

Susan LIEBERMAN  
Director, International Policy  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 202 5406528  
Fax: +1 202 5522299  
E-mail: slieberman@  
PewTrusts.org

Maximiliano BELLO  
Senior Advisor  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 56 975164960  
E-mail: mbello-  
consultant@pewtrust.com

Kathryn SCHLEIT  
Pew Leadership Fellow  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 202 5406451  
Fax: +1 202 5522299  
E-mail: Kschleit@pewtrusts.org

Kristin VON KISTOWSKI  
Senior Advisor  
Berlin, Germany  
Phone: +49 1719508463  
Fax: +49 3044051051  
E-mail: Kristin@Kistowski.de

**SLOW FOOD**

Silvestro GRECO  
 President  
 Consiglio Scientifico  
 Italy  
 Phone: +39 3346479939  
 E-mail: silvestrogreco@gmail.com

**SUSTAINABLE FISHERIES PARTNERSHIP**

Lisa BORGES  
 European Fisheries Manager  
 Brussels, Belgium  
 Phone: +32 476 474451  
 E-mail: lisa.borges@sustainablefish.org

**TRAFFIC INTERNATIONAL/ TRAFFIC INTERNACIONAL**

Stephanie VON MEIBOM  
 European Programme  
 Coordinator  
 c/o WWF Germany  
 Frankfurt, Germany  
 Phone: +49 6915347705  
 Fax: +49 6979144231  
 E-mail: stephanie.vonmeibom@traffic.org

**WORLD CONSERVATION TRUST**

Jaques BERNEY  
 Executive Vice President  
 Lausanne, Switzerland  
 Fax: +41 216165000  
 E-mail: iwmcch@bluewin.ch

Marco PANI  
 Vice-President for European  
 Affairs  
 Rome, Italy  
 E-mail: pani.marco@gmail.com

**WORLD FORUM OF FISH HARVESTERS AND FISH WORKERS/FORUM MONDIAL DES AQUACULTEURS ET PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE PESCADORES Y TRABAJADORES DEL SECTOR PESQUERO**

Gavino ACEVEDO  
 Phone: +507 9544460  
 Fax: +507 64138212  
 E-mail: gguino\_antonio@hotmail.com

Ujjaini HALIM  
 Phone: +507 9544460  
 Fax: +507 64138212

Margaret NAKATO  
 Details not provided

**WORLD FORUM OF FISHER PEOPLES/FORUM MONDIAL DES POPULATIONS DE PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE COMUNIDADES DE PESCADORES**

Naseegh JAFFER  
 Details not provided

Andrew JOHNSTON  
 Details not provided

Natalia LAIÑO LAJO  
 Galicia, España  
 Phone: +34 986240625  
 Fax: +34 619315519  
 E-mail: info@agamar.es; natalia.laino@gmail.com

Sherry PICTOU

Jorge VARELA  
 Tegucigalpa, Honduras  
 Phone: +504 22380415  
 Fax: +504 22380415  
 E-mail: jvarelamarguez@yahoo.com

Herman WIJETHUNGE  
 General Secretary  
 Negiombo, Sri Lanka  
 Phone: +94 31 2239750  
 Fax: +94 31 4870658  
 E-mail: hermankumona@gmail.com

**WORLD SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS**

Rebecca REGNERY  
 Deputy Director  
 Wildlife Humane Society  
 International  
 Washington DC, United States of  
 America  
 E-mail: rregnery@hsi.org

Naomi Susie WATTS  
 Shark Consultant  
 Humane Society International  
 Washington DC, United States of  
 America

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE/FONDS MONDIAL POUR LA NATURE/FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA**

Robin DAVIES  
 Deputy Leader  
 Smart Fishing Initiative  
 Gland, Switzerland  
 Phone: +41 22 3649010  
 Fax: +41 22 3648836  
 E-mail: rdavies@wwfint.org

Lauren SPURRIER  
 Managing Director Latin America  
 Washington DC, United States of  
 America

**FAO REGIONAL AND SUBREGIONAL OFFICES/ BUREAUX RÉGIONAUX ET SOUS-RÉGIONAUX/ OFICINAS REGIONALES Y SUBREGIONALES**

Thomas MOTH POULSEN  
 Fishery and Aquaculture  
 Officer, SEUM  
 Subregional Office for Central  
 and Eastern Europe, SEU  
 Budapest, Hungary  
 E-mail: Thomas.MothPoulsen@fao.org

Cherif TOUEILIB  
Fishery Officer  
Subregional Office for North  
Africa, SNE  
Tunis, Tunisie  
E-mail: Cherif.Toueilib@  
fao.org

Alejandro FLORES  
Regional Office for Latin  
America and Caribbean,  
RLC  
Santiago, Chile  
E-mail: Flores.Alejandro@  
fao.org

Masanami IZUMI  
Fishery Officer  
Subregional Office for the  
Pacific Islands, SAP  
Apia, Samoa  
E-mail: Izumi.Masanami@  
fao.org  
Raymon Edward VAN  
ANROOY  
Fishery and Aquaculture  
Officer  
Subregional Office for  
Central Asia, SEC  
Ankara, Turkey  
E-mail:  
Raymon.VanAnrooy@  
fao.org

Eva KOVACS  
Subregional Office for  
Central and Eastern  
Europe, SEU  
Budapest, Hungary  
E-mail: Eva.Kovacs@  
fao.org

Don GRIFFITHS  
Regional Office for Asia and  
the Pacific, RAP  
Bangkok, Thailand  
E-mail: Don.Griffiths@fao.org

José PARAJUA  
Regional Office for Asia and  
the Pacific, RAP  
Bangkok, Thailand  
E-mail: Jose.Parajua@fao.org

## BUREAU DU COMITÉ À LA VINGT-NEUVIÈME SESSION

<b>Président:</b>	M. Mohammed Pourkazemi (Iran République islamique d')
<b>Premier Vice- Président:</b>	M. Johán H. Williams (Norvège)
<b>Vice- Présidents:</b>	Canada, Chili, Inde, Espagne et Zimbabwe

## COMITÉ DE RÉDACTION

Le Comité a élu Mme Deirdre M. Warner-Kramer (États-Unis d'Amérique) Présidente du Comité de rédaction, composé des pays ci-après: Angola, Argentine, Brésil, Canada, Chine, Congo (République du), Japon, Nouvelle-Zélande, Norvège, Oman, Fédération de Russie, Suède et la République arabe syrienne.

## DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO

Sous-Directeur général:	Árni M. Mathiesen
Directeur, Division de l'économie et des politiques de la pêche et de l'aquaculture:	Jean-François Pulvenis de Séligny
Directeur, Division de de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture:	Kevern Cochrane

## SECRETARIAT

Secrétaire:	H. Watanabe
Secrétaire, Comité de rédaction:	D.J. Doulman
Chargé de la liaison et des réunions:	R. Al-Khafaji

### Liste des documents

COFI/2011/1	Ordre du jour et calendrier
COFI/2011/2	Progrès accomplis dans l'application du Code de conduite pour une pêche responsable et des instruments connexes, y compris les stratégies et plans d'action internationaux, et autres questions
COFI/2011/2.Supp.1	Résultats de l'essai pilote du questionnaire électronique relatif au Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable (1995), effectué en 2010
COFI/2011/3	Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches à sa douzième session, Buenos Aires (Argentine), 26-30 avril 2010
COFI/2011/4	Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à sa cinquième session, Phuket (Thaïlande), 27 septembre-1 <sup>er</sup> octobre 2010
COFI/2011/5	Progrès accomplis dans l'application des mesures visant à lutter contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR), y compris les mesures du ressort de l'État du port, les mesures exécutées par l'État du pavillon, les mesures du ressort des États touchant au commerce et la création d'un fichier mondial exhaustif des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement
COFI/2011/6	Les pêches et l'aquaculture face au changement climatique: mesures d'adaptation et d'atténuation
COFI/2011/7	Le rôle de la FAO dans l'intégration accrue du développement et de la gestion des pêches et de l'aquaculture, de la conservation de la diversité biologique et de la protection de l'environnement
COFI/2011/8	Bonnes pratiques de gouvernance des pêches artisanales: Partage de l'expérience et des enseignements tirés en matière de pêche responsable pour le développement économique et social
COFI/2011/9	Plan à moyen terme et Programme de travail et budget 2012-13: priorités et résultats
COFI/2011/Inf.1/Rev.1	Liste des documents
COFI/2011/Inf.2	Liste des participants
COFI/2011/Inf.3	Allocution du Directeur general

- COFI/2011/Inf.4/Rev.1 Notes relatives aux différents points de l'ordre du jour
- COFI/2011/Inf.5 Rapport de la vingt-huitième session du Comité des pêches, Rome (Italie), 2-6 mars 2009
- COFI/2011/Inf.6 Réalisations dans le cadre des programmes du Département des pêches et de l'aquaculture 2008-2009
- COFI/2011/Inf.7 Suivi des recommandations formulées par le Comité des pêches à sa vingt-huitième session, Rome (Italie), 2-6 mars 2009
- COFI/2011/Inf.8 Rapport de la douzième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches, Buenos Aires (Argentine), 26-30 avril 2010
- COFI/2011/Inf.9 Rapport de la cinquième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, Phuket (Thaïlande), 27 septembre-1<sup>er</sup> octobre 2010
- COFI/2011/Inf.10 Rapport de la Consultation technique sur les directives techniques relatives à la certification des produits de l'aquaculture, Rome (Italie), 15-19 février 2010
- COFI/2011/Inf.11 Rapport de la Consultation technique relative à la définition d'une structure et d'une stratégie pour l'établissement et la mise en service du fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement, Rome (Italie), 8-12 novembre 2010
- COFI/2011/Inf.12 Rapport de la Consultation technique relative à l'élaboration de directives internationales sur la gestion des captures accessoires et la réduction des rejets, Rome (Italie), 6-10 décembre 2010
- COFI/2011/Inf.13 Rapport de la Consultation d'experts sur l'élaboration de directives de la FAO relatives à l'écoétiquetage des poissons et autres produits des pêches continentales, Rome (Italie), 25-27 mai 2010
- COFI/2011/Inf.14 La sécurité en mer dans le secteur de la pêche
- COFI/2011/Inf.15 Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote soumise par l'Union européenne et ses États Membres

**Déclaration d'ouverture de Mme Ann Tutwiler  
Directrice générale adjointe (Connaissances)**

Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs les délégués,  
Mesdames et Messieurs les observateurs,  
Mesdames et Messieurs,

C'est un honneur et un plaisir pour moi de vous accueillir à la vingt-neuvième session du Comité des pêches.

Les pêches et l'aquaculture jouent un rôle essentiel dans l'économie mondiale, nationale et rurale, notamment car elles contribuent à la sécurité alimentaire et à la qualité nutritionnelle, ainsi qu'à l'emploi et aux moyens de subsistance. Le Comité des pêches de la FAO est l'un des organes directeurs de l'Organisation et représente également un espace de dialogue sans pareil, où tous les problèmes relatifs aux pêches et à l'aquaculture peuvent être examinés, et ce, au plus haut niveau, par des représentants des pays et par les autorités compétentes en la matière des pays du monde entier. D'autres organisations intergouvernementales et ONG internationales peuvent prendre part à ces discussions, ce qui élargit considérablement la participation au débat et assure que l'ensemble des parties prenantes y sont représentées.

Votre avis est ici sollicité en tant qu'organe directeur de la FAO sur les mesures à prendre pour réaliser l'objectif stratégique de l'Organisation consistant à «assurer une gestion et une utilisation durables des ressources halieutiques et aquacoles». Vos réflexions sur le Programme de travail de la FAO, y compris les priorités en matière de pêche et d'aquaculture, seront particulièrement utiles à la préparation du Cadre stratégique, du Plan à moyen terme et du Programme de travail et budget de l'Organisation pour le prochain exercice biennal 2012-2013.

Le programme du Comité est déjà très chargé. Sans vouloir empiéter sur votre temps, j'aimerais évoquer rapidement certaines questions à l'ordre du jour de cette semaine.

- Quinze ans ont passé depuis l'adoption du Code de conduite pour une pêche responsable. Toutefois, il n'est pas encore appliqué efficacement et globalement. Le Comité est invité à donner des indications sur la manière de continuer à élargir et à renforcer l'application du Code et des instruments connexes.
- Le Comité est invité à examiner et, le cas échéant, à adopter les rapports du Sous-Comité du commerce du poisson et du Sous-Comité de l'aquaculture. Le premier englobe également le rapport de la consultation d'experts sur l'élaboration de directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture continentales, qui a eu lieu en mai 2010, et le second contient le rapport de la Consultation technique sur les directives relatives à la certification en aquaculture. Les conclusions de la Conférence mondiale sur l'aquaculture qui s'est tenue à Phuket (Thaïlande) en septembre 2010 sont également communiquées pour information.

- La lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée demeure une priorité majeure. Le Comité est invité à prendre note des progrès accomplis s'agissant des mesures visant à combattre la pêche illicite et à donner des indications sur les prochaines actions à entreprendre, en particulier l'établissement d'un Fichier mondial exhaustif des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement, à la lumière du rapport de la consultation technique organisée à ce sujet en novembre 2010.
- A sa vingt-huitième session, en mars 2009, le Comité des pêches a rappelé l'importance du changement climatique et ses répercussions croissantes sur les pêches et l'aquaculture. Le Comité est maintenant invité à examiner la voie à suivre et les activités proposés dans la stratégie sur les pêches, l'aquaculture et le changement climatique du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO. Il est également invité à formuler des recommandations quant aux priorités du prochain programme de FAO sur les pêches en ce qui concerne le changement climatique dans le contexte des pêches et de l'aquaculture.
- La question du lien entre, d'une part, le développement durable des pêches et de l'aquaculture et, d'autre part, la préservation de la diversité biologique et la protection de l'environnement revêt une importance particulière. Le Comité est invité à examiner le rôle de la FAO dans l'intégration accrue du développement et de la gestion des pêches et de l'aquaculture, de la conservation de la diversité biologique et de la protection de l'environnement et à donner des orientations à ce sujet. Le Rapport de la Consultation technique pour l'élaboration de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction de rejets en mer, organisée en décembre 2010, est soumis pour examen.
- En raison de son rôle important pour la sécurité alimentaire et les moyens de subsistance, la pêche artisanale est un point récurrent à l'ordre du jour du Comité des pêches. Le Comité est invité à examiner les conclusions des ateliers régionaux et des autres activités de la FAO en faveur d'une pêche artisanale durable, à donner des orientations sur les mesures qui doivent être prises aux niveaux national et international pour assurer la durabilité des pêches artisanales et à renforcer leur contribution à la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement des Nations Unies.
- Le Comité est invité à examiner les priorités et les conclusions du Plan à moyen terme et du Programme de travail et budget 2012-2013, dans le contexte de la réforme de l'Organisation qui est en cours.
- Suivant les recommandations de l'Évaluation externe indépendante de la FAO, la Conférence a approuvé le nouveau calendrier des organes directeurs de l'Organisation en novembre 2009. Le Conseil, à sa cent-quarantième session en novembre et décembre 2010, a pris note du projet de calendrier des organes directeurs de la FAO pour 2012, notamment de la trentième session du Comité des pêches prévue du 9 au 13 juillet 2012. Le Comité est invité à approuver la date et le lieu proposés de cette session, ainsi que les décisions déjà prises au niveau de l'Organisation dans son ensemble.

Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs,

Ces dernières années, d'importants progrès ont été réalisés dans le domaine des pêches et de l'aquaculture. En 2008, près de 81 pour cent de la production halieutique mondiale, laquelle s'élève à 142 millions de tonnes, a été directement absorbée par la consommation alimentaire. La consommation mondiale de produits halieutiques est passée, entre 1965 et 2008, de 10 à 17 kg en moyenne par personne et par an, soit 15,6 pour cent des protéines animales consommées par la population mondiale. L'aquaculture reste le secteur de production d'aliments d'origine animale qui connaît la croissance la plus rapide, et celle-ci a même dépassé la croissance démographique globale. En 2008, elle assurait près de 46 pour cent de la production mondiale de poisson de consommation. En outre, selon les estimations de la FAO, ce secteur fait travailler 45 millions de pêcheurs et d'aquaculteurs à temps plein et partiel, sans compter les quelque six millions de pêcheurs occasionnels. Les aquaculteurs représentent près de 11 millions de personnes sur ce total<sup>1</sup>. Par ailleurs, une étude récente indique que 85 millions de personnes travaillent dans le secteur post-capture<sup>2</sup>, où les femmes jouent un rôle crucial. Fait intéressant, on estime que 37 pour cent de la production totale de poisson et d'autres organismes aquatiques a fait l'objet d'échanges sur les marchés internationaux en 2008, soit comme produits de consommation, soit comme aliments pour animaux, et que la valeur des exportations représenterait 100 milliards d'USD. Près de la moitié de ce volume proviendrait des pays en développement. Dans ces derniers, les exportations nettes de produits de la pêche et de l'aquaculture<sup>3</sup> sont plus élevées que celles d'autres produits agricoles importants, tels que le riz, la viande, le sucre, le café et le tabac.

Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs les délégués,  
Mesdames et Messieurs les observateurs,  
Mesdames et Messieurs,

Même si d'importantes avancées ont été réalisées, beaucoup reste à faire.

Votre programme de travail pour les cinq prochaines années est indiscutablement très chargé.

Je vous souhaite beaucoup de succès dans vos délibérations et vous encourage vivement à participer aux différents événements parallèles et à vous rendre aux expositions dans l'Atrium.

Je vous remercie de votre aimable attention.

---

<sup>1</sup> FAO, 2010. *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture 2010*. Rome, FAO. 224 p.

<sup>2</sup> Banque mondiale, FAO et WorldFish Center, 2010. *The Hidden Harvests. The global contribution of capture fisheries. Conference edition*. Réseau de développement durable du Département pour l'agriculture et le développement rural de la Banque mondiale, 102 p.

<sup>3</sup> C'est-à-dire la valeur totale des exportations moins la valeur totale des importations.

La vingt-neuvième session du Comité des pêches s'est tenue à Rome (Italie) du 31 janvier au 4 février 2011. Le Comité a examiné des questions d'ordre international ainsi que le programme de travail de la FAO sur les pêches et l'aquaculture. Le Comité est convenu que des efforts supplémentaires devraient être consentis pour appliquer plus largement et plus efficacement le Code de conduite pour une pêche responsable et les instruments connexes. Il a adopté les Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture continentales et a recommandé à la FAO d'élaborer un cadre d'évaluation de la conformité des programmes publics et privés d'écoétiquetage aux directives pertinentes de la FAO. Le Comité a également approuvé les Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture et a recommandé que l'Organisation définisse un cadre d'évaluation de la conformité des systèmes de certification publics et privés avec lesdites directives. Le Comité a reconnu que les mesures de l'État du port constituaient un instrument efficace de lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR), qu'elles présentaient un bon rapport coût-efficacité et que le renforcement des capacités jouait un rôle central. Le Comité a réaffirmé l'utilité du Fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement en tant qu'instrument de lutte contre la pêche INDNR. Il a pris note des lignes directrices de la FAO relatives aux pêches, à l'aquaculture et au changement climatique. Il s'est en outre félicité des efforts consentis par la FAO pour améliorer l'intégration entre la gestion et le développement des pêches et de l'aquaculture, d'une part, et la préservation de la diversité biologique et la protection de l'environnement, d'autre part. Il a réaffirmé que la FAO était la source principale de compétences et d'avis scientifiques en ce qui concerne les questions mondiales liées aux pêches et à l'aquaculture. Le Comité a adopté les Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer et approuvé l'élaboration d'un nouvel instrument international sur les pêches artisanales prenant la forme de directives internationales. Il a également donné son accord pour la création et la mise en œuvre d'un programme d'assistance mondiale. Le Comité s'est dit favorable à des réformes à l'échelle de l'Organisation, y compris le nouveau Cadre stratégique. Il a souscrit aux priorités proposées, notamment les domaines qu'il convient de traiter en priorité et ceux qui peuvent passer au second plan, tout en prenant note de certains avis divergents concernant lesdites priorités.

ISBN 978-92-5-206905-8 ISSN 2070-6995



9 789252 069058